ЛЮБОЙ ЦЕНОЙ

ТЕЙЛОР ШЕРИДАН

ПЛАН НА:

Сухая трава. Сгоревшая после четырех месяцев температуры выше 30 градусов и отсутствия дождя.

Мы идем через бесконечное море этой травы.

Мимо НАСОСНЫХ КАЧАЛОК, достающих из земли черное золото...

Мимо стада крупного рогатого скота, скребущего завтрак из измученной земли -- два старых быка ютятся в тени мескитового дерева, предпочитая тень голоду.

Мы проходим мимо свалки сельскохозяйственной техники и ржавых баллонов с пропаном, сигнализирующих о приближении АРЧЕР СИТИ, ТЕХАС.

Мы осматриваем город -- много времени это не займет.

Старое, каменное здание суда окружают пустые здания с разбитыми окнами. Кафе. Небольшая фирма...

И ПЕРВЫЙ ТЕХАССКИЙ БАНК.

Мы останавливаемся у входа.

Мы слышим, как дверь машины открывается и закрывается.

ЭЛСИ УОЛБЕРГЕР, 60 лет, грузная, бигуди в волосах, ковыляет мимо нас к входу в банк.

Она отпирает дверь. Когда она поднимает ее --

КАМЕРА УСТРЕМЛЯЕТСЯ К НЕЙ.

Элси толкают вперед и она с глухим стуком падает на пол банка.

Она стонет, перекатывается на бок, и видит:

ИНТ. ПЕРВЫЙ ТЕХАССКИЙ БАНК -- АРЧЕР СИТИ -- ПРДЛ.

ДВА СИЛУЭТА. ЛЮДЕЙ. Трудно сказать кого именно по двум причинам: утреннее солнце светит сквозь стеклянную дверь и лыжные маски закрывающие их лица.

ЭЛСИ

Какого черта--

ГРАБИТЕЛЬ

(протягивает ей руку)

Вставайте и отведите нас к кассе.

ЭЛСИ
Ни за что.

Грабитель наклоняется под ярким светом и направляет револьвер ей в лицо.

ГРАБИТЕЛЬ 2
А мы и не спрашивали.

Она карабкается на ноги и ее проводят за стойку.

ЭЛСИ
Денег в кассе пока нет. Они в сейфе
и у меня нет ключа.

ГРАБИТЕЛЬ
Докажи.

Она открывает кассу. Естественно, она пустая.

ГРАБИТЕЛЬ (CONT'D)
Черт.

ЭЛСИ
Вы новички в этом деле, я смотрю.

ГРАБИТЕЛЬ 2
Где деньги?

ЭЛСИ
Я же вам сказала, в сейфе.

ГРАБИТЕЛЬ 2
У кого ключ?

ЭЛСИ
У мистера Клоусона. Он скоро
подойдет, и советую вам, парни,
убраться. Пока что вас нельзя
обвинить ни в чем, кроме тупости.
Просто уйдите и так оно и
останется.

Один из грабителей разворачивает ее к себе лицом. Хватает ее за горло. Его холодные глаза уставились в ее.

ГРАБИТЕЛЬ 2
Назови меня еще раз тупым.

ЭЛСИ
Думаешь, напугал меня? Тупой сукин
сын.

Ой-ой.

Напарник грабителя подходит, кладет руку на плечо разгневанному мужчине, успокаивает его, и встает между ними.

ГРАБИТЕЛЬ
Когда сюда приходит мистер Клоусон?

ЭЛСИ
В полдевятого каждое утро.

Они смотрят на часы на стене -- 8:29.

Другой грабитель хватает ее за руку и тащит к главному входу маленького банка. Направляет пистолет ей в голову.

ГРАБИТЕЛЬ 2
Сидеть.

Она идет к небольшому диванчику.

ГРАБИТЕЛЬ 2 (CONT'D)
Куда ты поперлась? Садись на пол.

Она садится. Прямо в центре банка. Она смотрит на них -- в первый раз испуганно.

ЭЛСИ
Что вы собираетесь делать?

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. ПЕРВЫЙ ТЕХАССКИЙ БАНК -- ДЕНЬ.

Бьюик 78-го года в отличном состоянии останавливается у входа в банк. МИСТЕР КЛОУСОН, 50 лет, небольшое пузико и почти никаких волос, выходит из машины и смотрит на знак банка, на цифровом дисплее которого отображается время и температура.

Время 8:30 утра. Температура 36 градусов.

МИСТЕР КЛОУСОН
Боже, сегодня будет духовка.

Он идет к входу в банк. За ним мы видим буквально никаких признаков жизни. Это чудо, что банк вообще работает.

ИНТ. ПЕРВЫЙ ТЕХАССКИЙ БАНК -- ПРДЛ.

Мистер Клоусон заходит и видит:

Элси, неудобно сидящая в центре холла, подпирая весь свой вес одной рукой, как сломанный стул.

МИСТЕР КЛОУСОН
Элси, у тебя все хорошо?

Она качает головой "нет", когда пистолет прикладывают к виску мистера Клоусона...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. ШЕВРОЛЕ КАМАРО 1988 ГОДА -- ДЕНЬ.

Сгоревшее поле, обугленное и дымящееся, проносится мимо под вой двигателя. Мы видим двух мужчин:

ТОБИ ХЭНСОН, около 40 лет, доброе лицо отмеченное годами солнца и разочарований, едет рядом с водителем. У него не лицо вора, у него лицо фермера.

За рулем ТАННЕР ХЭНСОН, 40 лет, во всем полная противоположность брату: усы, лохматые волосы, атмосфера опасности, которая привлекает столько же женщин, сколько и отталкивает.

Он зажигает сигарету, когда Тоби смахивает пот с брови.

Таннер широко усмехается.

ТАННЕР
Прямо как в армии. Делаем столько же работы до 9 утра, сколько большинство работяг за весь чертов день.

Тоби смотрит прямо перед собой. Они едут в тишине какое-то время. Затем Таннер взрывается --

ТАННЕР (CONT'D)
ВУУУУУУУХУУУУУУУУХУУУУХУУХУУУ!!!!!

Он стучит по приборной панели. Тоби ждет, пока буря пройдет. Она проходит. Снова тишина.

ТОБИ
Тебе нужно вести себя полегче с кассирами.

ТАННЕР
Я веду себя так же, как и они со мной.

Пауза.

ТОБИ
Притормози.

Он не тормозит.

Вдалеке, они видят пульсирующие огни МАШИНЫ ШЕРИФА, направляющуюся к ним.

ТОБИ (CONT'D)
Притормози --

ТАННЕР
Да я не превышаю.

Машина несется к ним. Таннер беззаботно ведет машину. Тоби застыл на своем месте, его глаза следят, как машина приближается.

Машина проносится мимо. Тоби смотрит в зеркало заднего вида, уверенный в том, что машина развернется. Она не разворачивается.

ТАННЕР (CONT'D)
Видишь, младший брат? Нам не о чем беспокоиться.

Таннер долго затягивает сигарету, и смотрит на шоссе.

ТОБИ
Планировать и потом делать - это две разные вещи.

Таннер смеется. Его поведение настолько расслабленное, что можно подумать, что они просто катаются.

ТАННЕР
Черт, да большинство людей, которые этим заняты вообще плана не имеют... Знаешь, мы на полпути в Олни. Можем уйти по графику на день вперед.

Тоби выглядит слишком измотанным. Но это правда. Таннер смотрит на него и улыбается.

ТАННЕР (CONT'D)
Давай. Кто рано встает, тому бог подает.

Пауза.

ТОБИ
Притормози.

Он не тормозит.

ЭКСТ. ДВУХПОЛОСНОЕ ШОССЕ -- ПРДЛ.

Камаро отъезжает от нас. Мы пытаемся поспевать, но он исчезает над подъемом дороги. Мы смотрим на ломаные желтые линии, проносящиеся под нами.

КАМЕРА ПОДНИМАЕТСЯ. Мы видим Камаро вдали. Это единственная машина на дороге. На самом деле, это единственный признак жизни в округе. Дым поднимается над выжженными полями в округе. С нашей точки обзора кажется, что весь мир в огне...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. ПЕРВЫЙ ТЕХАССКИЙ БАНК -- ОТДЕЛЕНИЕ ОЛНИ -- ДЕНЬ.

Это отделение было построено в пятидесятые и с той поры не перестраивалось. Здесь только одна камера наблюдения, над стойкой кассира.

МУЖЧИНА 80 лет выкладывает стопки монет на стойку перед полнощекой, молодой КАССИРШЕЙ. Возле него стоит тележка с тремя картонными коробками. Во всем банке их только двое.

МУЖЧИНА
Я нашел три коробки в сарае. Бог знает, сколько они там стояли.
(старик смеется)
Еле концы с концами свожу, а у самого эти коробки просто стояли под мешками с кормом.

Кассирша смеется.

КАССИРША
Как вы могли забыть про такую важную вещь?

СТАРИК
Я такой старый, повезло что я вообще нашел дорогу сюда.

Кассирша изучает стопки монет.

КАССИРША
На этой написано 1953 год.

Она разбивает стопку.

КАССИРША (CONT'D)
Интересно, есть ли среди них коллекционные. Могут стоить целое состояние.

Мы слышим ЗВОН КОЛОЛЬЧИКОВ на входной двери. В мгновение ока, пистолет направлен на старика и расплывчатое изображение перепрыгивает через стойку.

ТАННЕР, в лыжной маске, теперь рядом с кассиршей, пистолет у ее головы. Тоби появляется перед стариком.

ТАННЕР
Открывай кассу.

Ее глаза широко раскрываются. Она поднимает руки.

ТАННЕР (CONT'D)
Подними руки вверх и открывай кассу.

Она открывает кассу.

ТОБИ
По одному доллару, пятерки, десятки и двадцатки. Никаких сотенных купюр.

СТАРИК
Только не это. Господь, видимо, не желает мне отдавать деньги.

ТОБИ
(смотрит на коробки)
Нам не нужны твои монеты, старик.

СТАРИК
Так вы, ребята, банк грабите?

ТАННЕР
Заткнись.

ТОБИ
Держать руки на стойке.

Старик просто не может осмыслить то, что он видит.

СТАРИК
Это безумие... Вы ведь даже не мексиканцы.

Она касается пачки с краской.

ТАННЕР
Не не не. Оставь там, где лежало. Никаких пачек, только мелкие купюры.

СТАРИК
И не стыдно вам--

ТАННЕР
О, мне стыдно. Ты не ошибся. Но я все равно так делаю. Руки на стойку, чтобы я их видел, старик. Пистолет у тебя есть?

СТАРИК
Черт побери, разумеется есть.

ТАННЕР
(пристально смотрит на Тоби)
Клювом не щелкай, ладно?

Тоби качает головой в ответ на выговор и обыскивает его, находит револьвер 38 калибра и кладет его на стойку так, чтобы старик не дотянулся.

СТАРИК
Вы и мой ствол украдете?

ТАННЕР
(целится своим пистолетом)
У меня свой есть--

ТОБИ
Мы не вас грабим, а банк.

СТАРИК
Это тоже самое, сынок.

Таннер перепрыгивает стойку.

ТАННЕР
Валим отсюда.

Они поворачиваются и убегают. Старик берет свой пистолет и стреляет, разбивая стекло между ними, когда они выходят из здания.

ЭКСТ. ПЕРВЫЙ ТЕХАССКИЙ БАНК -- ОЛНИ ТЕХАС -- ПРДЛ.

Братья бегут за угол здания к задней части банка, к ожидающему их Камаро.

Они срываются по аллее.

Старик с пистолетом в руке вырывается из входной двери, смотрит на улицу. Ничего. Смотрит в другую сторону. Там тоже ничего.

Как и в прошлом городе, он во всех отношениях кажется заброшенным.

ИНТ. КАМАРО -- ЖИЛАЯ УЛИЦА -- ОЛНИ, ТЕХАС -- ДЕНЬ.

Маски сняты, братья залиты потом. Они проезжают дом за домом с убитыми лужайками и без машин на подъездной дороге.

Некоторые окна разбиты, некоторые заколочены. Одну вещь можно сказать наверняка, тот, кто жил в этих маленьких городках, здесь больше не живет.

ТАННЕР
Положил ствол на стойку?? Ты нас угробить решил!

ТОБИ
Я стариков не граблю. Мы грабим в одном месте. И все.

Но Таннер не разозлился, он смеется.

ТАННЕР
Преступник из тебя никакой.

Тоби открывает мешок для мусора, оценивает награбленное. Этот улов гораздо больше.

ТАННЕР (CONT'D)
Видал, что получает тот, кто рано встает?

Через лобовое стекло, мы проносятся хлопковые поля, тусклые и чахлые от жары. Олни теперь далеко позади.

След облегчения на лице Тоби -- это может на самом деле сработать. Он откидывает голову назад.

ТАННЕР (CONT'D)
(блеск возвращается во взгляд Таннера)
Может проведаем отделение в Джейтоне?

Облегчение испарилось.

ТОБИ
НЕТ.
(он смотрит на своего брата)
Мы грабим банки рано утром. Когда там никого нет... Это последний раз я под пулю подставился.

Тоби проводит рукой по мокрому от пота лицу.

ТОБИ (CONT'D)
Надо быть умнее. Мы еще не скоро закончим.

ТАННЕР
Черт, да мы всю неделю так можем.

ТОБИ
Так и будет.

Таннер смеется.

ТАННЕР
Никто нас не остановит... Мы как Команчи, братишка. Повелители равнин... Грабим все, что захотим, а за нами гоняется весь штат Техас.

Пустые поля пролетают мимо окна Тоби. Он смотрит на них.

Таннер зажигает сигарету, глубоко затягивается.

ТАННЕР (CONT'D)
Повелители равнин. Это мы...

Тоби смотрит в направлении его самого большого беспокойства, которое выдыхает дым и улыбается.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. ОФИС ТЕХАССКИХ РЕЙНДЖЕРОВ -- АБИЛИН, ТЕХАС -- ДЕНЬ.

МАРКУС ХЭМИЛТОН, через две недели 70 лет, густые серебряные усы, сидит за своим столом. За его спиной, к стене прикреплен большой флаг Техаса.

Он просматривает ПИСЬМО из ШТАБ-КВАРТИРЫ ДЕПАРТАМЕНТА ОБЩЕСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ в Остине. Заголовок говорит сам за себя: Уведомление Об Обязательном Выходе На Пенсию.

Письмо потрепано по краям -- Маркус потратил немало времени, просматривая его.

Маркус набивает банку Копенгагена с пятидесятилетним опытом, и засовывает щепотку табака в губу.

Младший Рейнджер, и под младшим я имеют ввиду 50 лет, заходит. Его зовут АЛЬБЕРТО ПАРКЕР, и за исключением оливковой кожи, он выглядит почти идентично Маркусу: толстые усы, пивной живот, золотая звезда, накрахмаленная белая рубашка, ковбойская шляпа цвета кости.

ПАРКЕР
Ты слышал про ограбления банков?

МАРКУС
Ты чего всегда одеваешься как я?

Пауза.

ПАРКЕР
Это наша форма.

МАРКУС
Нет у нас формы. Ты можешь носить рубашку любого цвета. Но вечно носишь как у меня.

ПАРКЕР
Техасскому Рейнджеру положено носить белые, голубые или бежевые рубашки. Понятное дело, время от времени мы будем одеты одинаково.

МАРКУС
Ну, говорят имитация это величайшая форма лести, Альберто. Ты знаешь об этом?

Альберто на одну половину Команч, а на другую Латинос, хотя его техасский акцент звучит так же, как и у любого ковбоя.

ПАРКЕР
Тебя ограбления интересуют или так и будешь здесь сидеть и позволять Альцгеймеру взять верх?

МАРКУС
Где они прошли?

ПАРКЕР
Первый Техасский в Арчер Сити и Первый Техасский в Олни.

МАРКУС
ФБР запросило помощь?

ПАРКЕР
Не их дело. У Первого Техасского нет отделений за пределами штата. И они не ведут коммерции между штатами.

Мерцание огня вспыхивает в глазах Маркуса.

ПАКЕР
Так что можешь повеселиться, пока они не пересадили тебя в кресло-качалку.

Стул Маркуса скрипит, когда он откидывается назад.

МАРКУС
... Может на еще одну охоту сил мне хватит.

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. РАНЧО ХЭНСОНОВ -- ДЕНЬ.

Камаро поднимает пыль по грунтовой дороге, проезжая мимо гнилого дома, различных хозяйственных построек и разваливающегося сарая. Несколько тощих коров пытаются съесть высохшую траву.

Камаро едет мимо сарая, мимо высохшего пруда, и останавливается рядом с ржавым бульдозером.

Тоби выходит из Камаро. Забирается в передний погрузчик (так называют бульдозер неспециалисты). Таннер въезжает на Камаро в канаву глубиной три метра.

Рядом с канавой растут ТРИДЦАТЬ ПЕРСИКОВЫХ ДЕРЕВЬЕВ, их корни покрыты мешковиной.

Бульдозер с ревом оживает и начинает толкать большую кучу красного песка.

ИНТ. БУЛЬДОЗЕР -- ПРДЛ.

Мы смотрим на ковш, вмещающий две тонны песка. Смотрим как он сбрасывает груз, ударяя по крыше Камаро.

Мы видим, как Таннер несет две сумки и мешки для мусора с деньгами к сараю из листового металла.

Полуголодный скот смотрит с любопытством из относительной тени мескитового дерева.

ЭКСТ. САРАЙ ИЗ ЛИСТОВОГО МЕТАЛЛА -- ПРДЛ.

Таннер открывает двери сарая. Внутри, мы видим ТРИ АВТОМОБИЛЯ. Шевроле Блейзер, старый Форд Таурус, и ржавый Форд пикап.

Таннер бросает сумки на капот Тауруса. Выходит из сарая, держа в руках мешки с деньгами.

ЭКСТ. КРЫЛЬЦО -- ДОМ НА РАНЧО ХЭНСОНОВ -- НЕМНОГО ПОЗЖЕ.

Таннер сидит, жадно глотая пиво, на его коленях неоткрытый Бад. Тоби подходит, Таннер бросает ему пиво.

ТОБИ
Ты мне нужен трезвым.

ТАННЕР
Блин, да кто от пива пьянеет?

ТОБИ
Ты их считаешь?

Таннер улыбается.

ТАННЕР
Это не мои деньги.

Тоби начинает складывать и считать деньги, потягивая свое пиво.

ТАННЕР (CONT'D)
Нам нужно ограбить отделение в Колмане, прежде чем менять эти деньги.

ТОБИ
Сначала меняем деньги. Ограбим отделение в Колмане утром.

ТАННЕР
Нет смысла ехать сначала в Оклахому, потом проезжать всю дорогу на обратном пути в Колман, затем снова всю дорогу в Оклахому, когда мы можем поменять все деньги сегодня вечером.

ТОБИ
Это тебе кажется, что нет смысла.

ТАННЕР
Я так и сказал.

Но Тоби не дает объяснения.

ТАННЕР (CONT'D)
Черт возьми, было весело... Не правда ли?

ТОБИ
Нет.

Таннер смеется во весь голос.

ТАННЕР
Ты лживый ублюдок. Я тебя видел. Тебе это понравилось... ты выглядел так, будто был готов присунуть этой кассирше в Олни. В этом проблема с этими мешковатыми джинсами -- под ними сложно скрыть стояк. Напомни мне одеть мои ковбойские джинсы, когда начнем грабить средние школы.

Тоби поднимает взгляд.

ТОБИ
Это не должно приносить удовольствие. И мы никого не грабим сами. Мы грабим в ответ.

Таннер допивает свое пиво, открывает следующее.

ТАННЕР
Называй как хочешь. Это самое большое удовольствие, которое я могу получить в одежде. Я бы ни за что на свете не это променял, даже на весь мир и двух проституток.

Тоби смотрит на пачки денег.

ТОБИ
Полдела сделано.

Таннер протягивает пиво. Тоби смотрит в его улыбающиеся глаза. Качает головой и все равно его берет.

Таннер подходит к краю крыльца. Перепрыгивает. Уходит и возвращается к дому.

ТАННЕР
Чувак, это место выглядит как дерьмо.

Таннер смотрит на истощенный скот на поле рядом с ним.

ТАННЕР (CONT'D)
Из таких паршивых коров приличного стейка не получится.

Тоби смотрит на своего брата, чувствует, что надвигается буря. Знает, что тишина - лучшее оружие против него.

Таннер качает головой, глядя на осыпающийся дом. Впервые, он не улыбается. Он запрыгивает обратно на крыльцо и уходит в дом.

Тоби потирает свои обгоревшие виски, вздыхает, затем встает и идет за ним.

ИНТ. ДОМ РАНЧО ХЭНСОНОВ -- ПРДЛ.

Тоби заходит сквозь переднюю дверь. Мебель по крайней мере тридцатилетней давности. По всему дому стоят коробки.

Мы видим КОСТЮМ, лежащий на стуле у обеденного стола. На столе БУКЛЕТ с похорон -- черно-белая фотография старой женщины на лицевой стороне.

Цветная версия этой фотографии висит на стене.

Рядом с буклетом находится папка ПЕРВОГО ТЕХАССКОГО БАНКА с множеством кредитных документов, разложенных рядом.

Таннер выходит из кухни. Оглядывается.

ТАННЕР
Ты не особо здесь убирался.

ТОБИ
Я убирал за мамой шесть раз в день.
Для меня этого было достаточно.

Таннер берет в руки буклет с похорон.

ТАННЕР
Она умерла в спальне?

ТОБИ
Ага.

Таннер уходит по коридору. Через мгновение, Тоби следует за ним.

ИНТ. СПАЛЬНЯ - ПРДЛ.

БОЛЬНИЧНАЯ КРОВАТЬ с перилами стоит в центре комнаты, рядом с ней находится КАПЕЛЬНИЦА. Простыни и одеяла скомканы и брошены назад, будто кто-то только что поднялся.

ТАННЕР
Лучше убрать это, прежде чем твои
парни сюда въедут.

ТОБИ
Уже в списке.

Таннер потягивает пиво. Оглядывает комнату. Стопки журналов. Бесчисленные бутылочки с рецептами на комоде.

ТАННЕР
Она много на этой кровати пролежала, да?

ТОБИ
Три месяца.

Таннер кивает. Шаркает ногами. Накатывает чувство вины.

ТАННЕР
Я бы помог, если бы она попросила. Хоть бы коров паршивых кормил.

ТОБИ
Нечем их было кормить.

ТАННЕР
Ну, мог бы помочь в доме прибрать.

Тоби почти улыбается.

ТОБИ
Никогда не думал, что тебе можно доверить уборку.

ТАННЕР
Нет... Только банки грабить.

Пауза.

ТОБИ
Эй приятель, ты бы мог сам позвонить, ты бы мог проверить нас в любое время.

ТАННЕР
Она могла бы попросить.

Таннер заканчивает свое пиво, раздавливает банку и бросает ее на кровать.

ТАННЕР (CONT'D)
Да пошла она на хуй. Ей все равно было на меня плевать.

Таннер выходит из комнаты, проходя мимо Тоби.

Тоби смотрит на банку пива. Он подходит, поднимает ее и ставит на прикроватную тумбочку.

ЭКСТ. ДОМ НА РАНЧО -- МОМЕНТОМ ПОЗЖЕ.

Тоби выходит на крыльцо. Находит Таннера, прислонившегося к забору старого загона.

Тоби оставляет между своим братом определенную дистанцию.

ТАННЕР
Она оставила завещание?

Пауза.

ТОБИ
Ага.

ТАННЕР
Я в нем есть?

Молчание. Таннер поворачивается к своему брату, который смотрит вниз на свои ботинки, затем прямо в глаза Таннера.

ТОБИ
Нет.

Таннеру надо улыбнуться. Пьет очередное пиво. Тоби сходит с крыльца и подходит к нему.

ТОБИ (CONT'D)
Это неважно. Она все оставила мне, и в пятницу все отойдет к моим сыновьям... Она не со зла. Мамы не было уже много лет. Я просто ухаживал за телом.

ТАННЕР
Еще как со зла. Мама была как собака, которую били каждый раз, когда кормили. И через какое-то время она начала думать, что, когда ее бьют, это часть приема пищи. Ненавидела меня, за то, что я понимал разницу.

ТОБИ
Не за это.

ТАННЕР
Нет?

ТОБИ
Это потому, что ты никогда не понимал, что, если сопротивляешься, бить будут сильнее.

Таннер смеется. Как и Тоби. Немного.

ТАННЕР
О, это я понял.

Таннер наклоняется к Тоби, ставит руку на шею своему брату.

ТАННЕР (CONT'D)
Поэтому я перестал сопротивляться и эту сволочь пристрелил.

Они оба опираются на забор, глядя на пересохшее поле заполненное мескитами -- единственное растение, способное выжить в этом месте.

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. ПЕРВЫЙ ТЕХАССКИЙ БАНК -- АРЧЕР СИТИ, ТЕХАС -- ДЕНЬ.

Маркус и ПАРКЕР подъезжают к самой большой толпе, какую Арчер Сити собрать: дюжина человек и еще одна дюжина помощников шерифа стоят под навесом банка, прячась от солнца как летучие мыши.

Они идут к "толпе", когда грузовик с прицепом для лошадей замедляет ход. Окно опускается, и мы видим ФЕРМЕРА, 50 лет, его лицо настолько же обветренное, насколько и беспощадное.

ФЕРМЕР
Что происходит?

МАРКУС
Кто-то ограбил банк этим утром.

ФЕРМЕР
Чего?

МАРКУС
Не видели никого необычного в городе?

ФЕРМЕР
Я приезжаю в город только чтобы купить дизель и положить мою зарплату в эту сволочь.
(показывает на банк)
И вы говорите, что кто-то его ограбил?

МАРКУС
Похоже, что так.

Фермер качает головой.

ФЕРМЕР
Было время, когда вы могли оставить банк незапертым на ночь и никто не украл бы ни пенни.

Маркус улыбается.

МАРКУС
Помню такое время.
(отдает ему визитку)
Если увидите кого-нибудь подозрительного, позвоните мне.

ФЕРМЕР
Подозрительным лучше мне не попадаться. Иначе быстро повиснут на дереве.

МАРКУС
Ну, от этого легче станет всем, кроме вас.

ФЕРМЕР
Может быть. Если вы найдете это дерево.

Фермер уезжает. Маркус улыбается.

МАРКУС
Боже, я люблю западный Техас.

Они идут к банку, когда к ним подходит ПОМОЩНИК ШЕРИФА.

ПОМОЩНИК ШЕРИФА
Ограбление несерьезное. Забрали меньше семи тысяч. Деньги из кассы. Двадцатки и меньше. Только мелкие купюры.

МАРКУС
Пачку с краской не взяли.

ПОМОЩНИК ШЕРИФА
Не-а.

Маркус кивает.

ПАРКЕР
Умно.

МАРКУС
Это было очень умно, не так ли. На запись с камер можно взглянуть?

Глаза помощника шерифа сужаются.

ПОМОЩНИК ШЕРИФА
Позвольте, я вам представлю
менеджера банка.

Показывает им на варящегося на солнце мистера Клоусона.

МИСТЕР КЛОУСОН
Почему мы не можем подождать
внутри? Это должно быть --

Он смотрит над ними на знак Первого Техасского и термометр.

МИСТЕР КЛОУСОН (CONT'D)
Боже праведный, 40 градусов и почти
полдень.

ПОМОЩНИК ШЕРИФА
Это место преступления, мистер
Клоусон.

МАРКУС
Можем посмотреть записи с камер
видеонаблюдения?

Мистер Клоусон немного морщится.

МИСТЕР КЛОУСОН
Ну, эмм...

Все ждут, когда он продолжит. Он этого не делает. Просто
смотрит на них в поту.

ПОМОЩНИК ШЕРИФА
Записи нет.

МАРКУС
... Записи нет?

Маркус смотрит вверх и показывает на камеру наблюдения над
передней дверью.

МАРКУС (CONT'D)
А это что?

МИСТЕР КЛОУСОН
Ох, камеры у нас есть, но...

Они ждут, чтобы он закончил предложение. Он этого не делает.

МАРКУС
Видеомагнитофон сломался, так ведь?

МИСТЕР КЛОУСОН
Они переводят нас на цифру, которая пишет прямо на компьютер, эти новые камеры, они не подключаются к видеомагнитофонам. Нужен какой-то USB порт.

МАРКУС
Ммхмм.

Поворачивается к ПАРКЕРУ.

МАРКУС (CONT'D)
Позвони к Шерифу Округа Янг, спроси взяли ли они только кассу и остановились на мелких купюрах, я уверен, что так и окажется, но -- узнай догадались ли они подключить свои камеры к какому-нибудь записывающему устройству.

ПАРКЕР набирает телефон. Маркус поворачивается к мистеру Клоусону.

МАРКУС (CONT'D)
Они вооружены?

МИСТЕР КЛОУСОН
Да, сэр. Пистолеты.

МАРКУС
Лица были закрыты?

МИСТЕР КЛОУСОН
Лыжные маски, футболки с длинными рукавами, толстовки и мешковатые штаны, как у бандитов из Далласа.

ПОМОЩНИК ШЕРИФА
Может наркоманы?

ПАРКЕР
Возможно.

МАРКУС
Рановато для наркоманов--

ПАРКЕР
Да о чем ты говоришь? Наркоманы не спят. Они... наркоманят. Весь день и всю ночь. И думают, как наркоманить еще больше -- например грабить банки.

МАРКУС
Эти парни не наркоманы. Наркоманы грабят аптеки и припаркованные машины, а не банки.

Маркус замечает Элси, сидящую на ступеньках, потеющую ведрами. Он идет к ней.

МАРКУС (CONT'D)
Вы кассир?

Она смотрит на него.

ЭЛСИ
Они толкнули меня на землю. Приставили пистолет к лицу. Заставили сидеть на полу.

При мысли об этом, ее лицо искривляется.

ЭЛСИ (CONT'D)
На чертовом полу.

МАРКУС
Я в курсе, что они были в масках, но может вы разглядели какой они расы?

Она просто смотрит на него.

МАРКУС (CONT'D)
Черные? Белые?

ЭЛСИ
Вы про цвет кожи или души?

МАРКУС
Давайте про души пока не будем.

ЭЛСИ
Если бы это были двое чернокожих, они никогда бы не сделали этого В банке...

Пауза.

МАРКУС
Так вы имеете ввиду, что они были белыми.

ЭЛСИ
(кивает)
Местные, мне показалось. По их голосам.

ПАРКЕР заходит.

ПАРКЕР
Округ Янг сообщает тоже самое.

МАРКУС
Запись у них есть?

ПАРКЕР качает своей головой.

ПАРКЕР
Та же история, что и здесь.

МАРКУС
Разве в Уол-Марте не продают всякую электронику? Честное слово... эти парни на этом не остановятся.

ПАРКЕР
С чего вдруг?

МАРКУС
Они терпеливые. Грабят только кассы и не берут сотки, потому что это банковские деньги -- их можно отследить. Они пытаются собрать определенную сумму, так думаю, и чтобы ее собрать им надо ограбить несколько банков. Кроме того...

Маркус смотрит на мистера Клоусона, Элси, и их маленький банк.

МАРКУС (CONT'D)
Это просто слишком легко.

Маркус оборачивается на небольшую толпу -- все простые, деревенские люди, слоняются в состоянии крайнего неверия в то, что такое возможно. Это чудо, что люди не грабили их без остановки весь прошлый век.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. ЗАКУСОЧНАЯ -- ВЕРНОН, ТЕХАС -- ВЕЧЕР.

Тоби и Таннер сидят за столом, разрезают стейки из курицы. Через окно мы видим отделение БАНКА ЗАПАДНЫЙ ТЕХАС. Теперь они не одеты в мешковатую одежду уличных бандитов, а больше в одежду простых деревенских парней, кем они и являются.

Если не считать нескольких старожилов, потягивающих кофе за дальним столиком, закусочная совершенно пуста.

ТАННЕР
Твои мальчишки знают, что скоро разбогатеют?

ТОБИ
Они ничего не знают.

ТАННЕР
На похороны их возил?

Пауза, пока они прожевывают еду.

ТОБИ
Я же сказал. Они ничего не знают.

ТАННЕР
Ты не сказал им, что их бабушка умерла?
(Тоби просто ест)
Давно с ними виделся?

Пауза.

ТОБИ
Когда ездили на родео с Стэмфорд. Сразу как ты вышел.

Таннер перестает жевать.

ТАННЕР
Это было год назад.

И это утолило аппетит Тоби. Он кладет вилку.

ТОБИ
Я говорю с ними по телефону. Когда Дебби нет рядом... Будто время приковало их на цепь, и это просто... отдаляет их.

ТАННЕР
Хочешь небольшой совет?

ТОБИ
Нет.

ТАННЕР
Съезди к ним завтра. Даже если это не сработает, по крайней мере у них будет шанс что-то сделать, если нас подстрелят -- господь знает, что твоя бывшая жена не выпустит их из своей паутины без боя.

ТОБИ
Ты в курсе, сколько я должен по алиментам? Дебби увидит, что я захожу, и позвонит шерифу прежде, чем я позвоню в дверь. Когда мы с этим закончим, я буду их видеть каждый день.

Таннер смеется над своим братом.

ТАННЕР
У тебя сейчас достаточно денег, чтобы решить эту проблему.

Пауза.

ТОБИ
Нужно добавить это к списку.

ТАННЕР
Ну так добавь.

Тоби смотрит на свою тарелку.

ТОБИ
Ты говоришь так, что нам это с рук не сойдет.

Таннер наклоняется к нему.

ТАННЕР
Я не встречал никого, кому это сошло с рук. Никого. А ты?

Таннер улыбается. Вытирает рот салфеткой и бросает ее на тарелку.

ТАННЕР (CONT'D)
Мне надо просраться, как старому козлу. Попроси чек и встретимся у входа.

И Таннер встает.

Тоби вертит свой почти пустой чай, наблюдая как оставшиеся кубики льда путешествуют по дну чашки.

ДЖЕННИ ЭНН (ЗА КАДРОМ)
Мальчик, если это не намек, то я даже не знаю.

Мы смотрим на ДЖЕННИ ЭНН, 29 лет, настоящая красотка, когда она была подростком.

Теперь, слишком толстая чтобы называться красоткой, но все еще симпатичная и с гордостью демонстрирует единственное преимущество набора двадцати килограмм. Ее блузка едва сдерживает грудь.

Она берет его чашку и наполняет.

ДЖЕННИ ЭНН (CONT'D)
Стейк понравился?

ТОБИ
Очень.

ДЖЕННИ ЭНН
(смотрит на его тарелку)
Вы к нему едва притронулись.

ТОБИ
Вам придется ждать всю ночь, пока я доем.

Она стоит над ним, улыбается.

ИНТ. БАНК ЗАПАДНЫЙ ТЕХАС -- ПРДЛ.

Молодая кассирша, кажется это ее работа на лето, потому что она выглядит лет на шестнадцать, сидит у "окошка" смотря в старый черно-белый телевизор.

ТАННЕР (ЗА КАДРОМ)
Сиди тихо.

КАССИРША
Все на обеде, могу я --

Лыжная маска смотрит в ответ, пистолет небрежно направлен на нее.

ТАННЕР
Открывай эту кассу и вынимай все пятерки, десятки, и двадцатки. Веером, как игральные карты.

Она делает, как он сказал. Смотрит на него, почти задыхаясь.

ТАННЕР (CONT'D)
Твоя сумочка там внизу?

КАССИРША
У меня нет денег.

ТАННЕР
Мне не деньги твои нужны, милая.

Он улыбается зубастой улыбкой сквозь маску.

ТАННЕР (CONT'D)
Мне нужны твои водительские права.
Давай их сюда.

Она нащупывает сумочку, достает ее. Передает ему права.

КАССИРША
Что вы будете делать?

ТАННЕР
Это зависит от того, позвонишь ли
ты в полицию --

Таннер смотрит через свое плечо на стеклянный офис, мужчина сидит за рабочим столом, отвернувшись от нас.

ТАННЕР (CONT'D)
Или что-то скажешь ему,
(он держит ее права)
Я приеду в твой дом и убью там
всех, кого увижу. Ты поняла?

Она лихорадочно кивает "да".

ТАННЕР (CONT'D)
Хорошая девочка.

Он улыбается, его глаза задерживаются на ее молодом теле, наблюдая как груди поднимаются с каждым паническим вздохом.

ТАННЕР (CONT'D)
Тебе повезло, что у меня
расписание.

Он поворачивается и выходит. Девушка откидывается на стул, хватая ртом воздух.

ИНТ. ЗАКУСОЧНАЯ -- ПРДЛ.

ДЖЕННИ ЭНН
А чем вы занимаетесь?

ТОБИ
(он лжет)
Последнее место работы компания по
добыче природного газа.

ДЖЕННИ ЭНН
Наверное, хорошо платили.

Он улыбается.

ТОБИ
За бурение много не платят и... Да и сейчас скважины на газ вообще никто не бурит.

ДЖЕННИ ЭНН
Ну, нефть точно бурят. А какая разница на что бурить?

Он смотрит в ее яркие глаза и нетерпеливую, почти кокетливую улыбку. Из-за этого ему становится немного неудобно.

ТОБИ
Тоже так считаю. Теперь мне просто надо убедить в этом остальных.

ДЖЕННИ ЭНН
Я в вас верю.

ТОБИ
... кто-нибудь наймет.

Она опускает свой немалый вес на одно бедро.

ДЖЕННИ ЭНН
Нам бы новый повар не помешал.

Она кладет чек на стол. На нем написан ее телефон. Выражение ее лица - застенчивое отчаяние. Кто знает, когда еще один красивый мужчина, даже близкий к ее возрасту, снова будет бродить по этому городу.

ДЖЕННИ ЭНН (CONT'D)
Мысли вслух.

Она продолжает стоять там. Он ничего не отвечает. Ее застенчивость покидает ее. Остается только отчаяние. Наконец, она уходит.

Он смотрит на счет: $18.49

Он смотрит в ее направлении, вынимает пачку краденых денег из своего кармана и отсчитывает две сотни по двадцать долларов.

ЭКСТ. ЗАКУСОНАЯ -- ВЕРНОН, ТЕХАС -- ПРОДОЛЖЕНИЕ.

Тоби идет к Таурусу и видит, как Таннер БЕЖИТ к нему.

ТАННЕР
Заводи машину.

Тоби складывает два и два.

ТОБИ
Черт.

Он прыгает в машину и заводит двигатель. Таннер запрыгивает внутрь.

ИНТ. ТАУРУС -- ПРДЛ.

Тоби направляется прямо к переулкам.

ТОБИ
Я ЧТО ТЕПЕРЬ СКАЗАЛ!! ТЫ НАС ВСЕХ ПОГУБИШЬ!!! ЭТО НЕ ОТЕДЕЛЕНИЕ ПЕРВОГО ТЕХАССКОГО... Я должно быть из ума выжил раз попросил тебя помочь с этим.

Таннер держит пачку купюр.

ТАННЕР
Спорим, ты по алиментам не так много должен.

Он должен меньше. Тоби проваливается головой в сиденье.

ТОБИ
Ты только что нам день сэкономил.

Таннер зажигает сигарету. Улыбается.

ТАННЕР
Всегда пожалуйста.

ИНТ. БАНК ЗАПАДНЫЙ ТЕХАССКИЙ -- ЧЕРЕЗ НЕСКОЛЬКО МИНУТ.

Менеджер банка идет к кассирше, на ходу читает документ.

МЕНЕДЖЕР БАНКА
Мне нужно скопировать это в трех экземплярах, прежде чем мы закроемся--

Он поднимает голову от бумаги и видит перепуганную девушку, тушь стекает по ее щекам, она дрожит. Он наклоняется над стойкой и видит открытую, почти пустую кассу.

МЕНЕДЖЕР БАНКА (CONT'D)
Ты кнопку тревоги нажала?

По ней просто катится дрожь.

Менеджер всем телом наклоняется через стойку, нажимает белую кнопку. Кассирша кричит, что есть мочи и царапает его руку--

КАССИРША
НЕЕЕЕЕЕТ!!!!!!

ИНТ. ЛИНКОЛЬН МАРКУСА -- ПОЗДНИЙ ВЕЧЕР.

Звонит телефон Маркуса. Он передает его ПАРКЕРУ.

ПАРКЕР
Сам по телефону ответить не можешь?

МАРКУС
Я веду машину, а ты сидишь и ковыряешь в носу.

ПАРКЕР
Телефон Рейнджера Хэмилтона
(слушает, затем смотрит на Маркуса)
Поворачивай.

ЭКСТ. ПРОСЕЛОЧНАЯ ДОРОГА -- ПРДЛ.

Мы смотрим, как Линкольн Маркуса разворачивается, возвращаясь на север...

ЭКСТ. РАНЧО ХЭНСОНОВ -- ЗАКАТ.

Мы смотрим как Тоби сажает персиковые деревья в красной грязи, под которой теперь покоится Таурус. Таннер потягивает пиво, стоя в тени мескитового дерева.

ТАННЕР
Вот то выглядит криво, Тоби. Может тебя выдать.

Таннер смеется над своей собственной шуткой. Тоби направляется в сторону дома.

ТОБИ
Теперь мы доедем до Лоутона только к полуночи и нам придется там остаться, потому что завтра нам первым делом нужно будет взять новую машину.

ТАННЕР
Я все равно с утра первым делом буду пить. Как насчет третьего дела?

Тоби стремительно уходит к дому. Таннер допивает свое пиво. Бросает его на землю, все еще смеется над своей шуткой, когда открывает следующее. Его улыбка испаряется. Когда никого нет рядом, его бравада тоже покидает его. Он больше не выглядит опасным. Просто одиноким...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. ЛИНКОЛЬН МАРКУСА -- ЗАКАТ.

Маркус и ПАРКЕР едут на север по двухполосному шоссе. Пустота по обе стороны от него.

МАРКУС
Между первыми двумя прошло около часа, затем прождали весь день чтобы ограбить банк в Верноне... Парни смелые, проехать столько на машине с украденными деньгами.

ПАРКЕР
Безрассудство, вот что это. Точно тебе говорю, наркоманы.

МАРКУС
Я не думаю, что эти парни безрассудны. Это точно не наркоманы. Они хорошо знают, что делают.

ПАРКЕР изучает своего напарника.

ПАРКЕР
Как же ты будешь жить, когда будет не с кем умничать? Тебе нужно завести хобби и поскорей... Может лошадь заведешь?

МАРКУС
Бет была наездницей. Лошадь будет только о ней напоминать.

Пауза.

ПАРКЕР
Рыбалку ты любишь?

МАРКУС
Не настолько, чтобы рыбачить каждый день.

ПАРКЕР
А я когда уволюсь, перееду с Эсмой в Галвестон, и куплю рыбацкую лодку -- Сейчас есть такие лодки, где есть спальня, кухня, душ, все удобства. Как квартира на плаву. Буду жить в этом корыте прямо на пристани.

МАРКУС
Думаю, ты забыл про ураган, который смыл пристань и с ним остальной Галвестон.

ПАРКЕР
Они построят ее заново. Я же не ухожу в отставку через неделю, как ты.

МАРКУС
Кто знает, может один из этих грабителей затеет перестрелку, и я уйду на покой в лучах славы.

ПАРКЕР
Я видел, как ты стреляешь. Славой там и не пахнет.

Маркус смеется.

МАРКУС
Ну, мне повезло, у меня есть напарник-полукровка, он за меня отомстит... Если ты, конечно, раньше не сопьешься, учитывая как вы краснокожие любите поддать.

ПАРКЕР смеется над оскорблением.

ПАРКЕР
О, ты бы отомстил за меня?

Маркус смотрит на ПАРКЕРА, совершенно серьезно.

МАРКУС
Я гнался бы за ними хоть в самый ад и убил бы их на пороге у дьявола... Прими мое проклятие с улыбкой, друг мой.

Мы смотрим через лобовое стекло.

Черный дым заслоняет заходящее солнце.

МАРКУС (CONT'D)
А это черт возьми что?

Дорога вьется в гору. Они доезжают до вершины и видят:

РОГАТЫЙ СКОТ, ПОГОЛОВЬЕ В НЕСКОЛЬКО СОТЕН, СТОИТ НА ДОРОГЕ.

Маркус тормозит. Линкольн скользит и визгом останавливается.

Они сидят в тишине, окруженные скотом.

ПАРКЕР
Боже правый, Маркус.

КОВБОИ верхом скачут через скот, спешиваются и отчаянно перерезают колючую проволоку на заборе на дальней стороне дороги.

Маркус высовывается из окна.

МАРКУС
Привет, вы что, поле выжигаете?

КОВБОЙ
На кой хер нам это надо?? Это загорелось у шоссе. Ветер все крутится, черт его дери, гонится за нами уже несколько миль. Куда бы мы ни пошли, этот проклятый огонь следует за нами.

Ковбой сидит на лошади и подъезжает к окну Маркуса.

МАРКУС
Жаль, что мы не можем помочь.

КОВБОЙ
Было бы проще, если бы я просто встал здесь и дал огню превратить меня в пепел. Избавил бы меня от страданий... 21 век на дворе, а я наперегонки с огнем гоню стадо из трехсот коров к реке. Не удивительно, что мои дети не хотят зарабатывать на жизнь этой хернёй.

Солнце село. Ковбой свистит и три собаки возникают из ниоткуда, наступая на пятки скоту. Одна собака прыгает корове на спину, освещенную умирающим солнцем. Ее силуэт перебегает со спины одной коровы к другой, заставляя измученный скот идти.

Стадо мычит, стонет и идет сквозь десятиметровую дыру в заборе.

ПАРКЕР
Хочешь сообщить?

МАРКУС
Само потухнет, когда дойдет до реки Бразос. Да и сообщать тут некому. Эти парни рассчитывают только на себя.

Стадо проходит, ковбои кричат и окликают их сзади. Маркус заводит машину по дороге, которая теперь покрыта коровьим дерьмом.

Маркус преодолевает подъем на дороге и в поле зрения появляется огонь -- обширное пространство тлеющей черной земли за ним... Через дорогу, койоты, один за другим, рысью перебегают дорогу.

Дальше впереди, олень. Затем еще один. И еще. В поисках спасения от огня.

ПАРКЕР
Похоже на Ноев Ковчег.

МАРКУС
Если бы Ной так и не появился.

ПАРКЕР
Притормози.

Маркус смотрит на него косым взглядом.

МАРКУС
Ты видишь тот огонь слева от нас?

ПАРКЕР
Здесь животные стоят по всей этой проклятой дороге, а ты --

Машина резко останавливается.

Посреди дороги, в свете их фар стоит пума. Смотрит на них как человек, которого застали на унитазе. Поворачивается и бежит обратно к огню, затем снова поворачивается и перескакивает через забор из колючей проволоки, убегая через поле.

ПАРКЕР (CONT'D)
Я их никогда прежде не видел.

Лицо Маркуса выражает удивление -- как будто весь этот хаос - это последний подарок, прежде чем его поглотит бессмысленная скука.

МАРКУС
Я тоже.

Маркус открывает дверь и выходит на дорогу. Огонь движется к ним через поле, низко ползая по земле как змея.

Когда тускло-оранжевый цвет заходящего солнца исчезает, неоново-оранжевый цвет огня течет к ним, как лава.

Через дорогу перебегают еще два оленя. В свете фар, бегство десятков кроликов.

ПАРКЕР
Это самая безумная вещь, которую я когда-либо видел.

МАРКУС
Что за день.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. ШЕВРОЛЕ БЛЕЙЗЕР -- НОЧЬ.

Таннер ведет, Тоби сидит рядом. Музыка кантри составляет им компанию. Воздух между ними густой.

Таннер замедляет ход и сворачивает на грунтовую дорогу.

ТОБИ
Ты чего творишь? У нас и так день в запасе.

ТАННЕР
Казино никуда не пропадет. Мне кое-что нужно.
(видит взгляд Тоби)
Мой трейлер прямо здесь.

Тоби начинает тревожиться, когда Блейзер скачет по грунтовой дороге.

Они сворачивают к пристройке и подъезжают к отбойным воротам -- пружинные ворота при столкновении с решеткой автомобиля, заставляют ворота открыться и очень медленно закрыться, когда машина проходит через них.

Они бьются в них, ворота открываются, и они проезжают.

ТОБИ
Чья это земля?

ТАННЕР
Джереми Чалкера. Пустил меня пожить, если я буду отстреливать койотов. И любых браконьеров, которые решат ходить по этому пути.

Таннер подмигивает ему. Они прыгают мимо мескитов и можжевельников и подходят к потрепанному трейлеру. У него отсутствует заднее колесо -- ось поддерживается на уровне стопкой древесины.

Трейлер блеклый и грязный. Рядом с ним стоит переносной генератор, так же стоят баллоны с пропаном и канистры с газом.

Блейзер тормозит. Таннер выпрыгивает.

ТАННЕР (CONT'D)
Давай, заходи.

Таннер исчезает в трейлере.

ИНТ. ТРЕЙЛЕР -- ПРДЛ.

Тоби заходит в "жилую площадь". Она совершенно грязная. Одежда, коробки из-под еды, по всему помещению пустые банки из-под пива.

Тоби почти зажимает нос, когда смотрит вокруг.

ТАННЕР
Там холодное пиво в холодильнике.

Тоби идет к холодильнику и берет пиво. Все что угодно, лишь бы избавиться от удушающей жары, усугубляемой нахождением в этой жестяной коробке.

Тоби замечает полку, которая висит прямо под потолком. На ней в рамке стоят их фотографии мальчиков, подростков и юношей. Это единственные вещи, которые не сломаны и не лежат в беспорядке.

Он подходит ближе. Смотрит на них. На одну в особенности: Таннер и Тоби на крыльце ранчо со своей матерью -- ее холодный, неумолимый взгляд уравновешивается невыразительным лицом Тоби и Таннера -- оба улыбаются.

Тоби смотрит на фотографию, на его лицо нахлынуло сожаление.

ТАННЕР (ЗА КАДРОМ) (CONT'D)
На этой она выглядит злобной как черт, так ведь?

ТОБИ
Счастливой точно не выглядит.

Таннер улыбается своей дьявольской улыбкой.

ТАННЕР
Это потому, что я стоял рядом. Возьмешь ее для меня, ладно?

Он передает Тоби сумку. Ее вес дергает руку Тоби вниз.

ТАННЕР (CONT'D)
Закинь ее в грузовик, я сейчас подойду.

Тоби выходит и Таннер открывает небольшую дверь чулана, достает штурмовую винтовку AR-15, и винтовку с оптическим прицелом 30-06...

ЭКСТ. ТРЕЙЛЕР ТАННЕРА -- ПРДЛ.

Тоби бросает сумку назад. Расстегивает ее: ящики с патронами.

Таннер выходит из трейлера с двумя чехлами для винтовок.

ТОБИ
Нам они не нужны.

ТАННЕР
Это мой хлеб. Нельзя просто так оставить их в трейлере на несколько дней.

ТОБИ
Да кто их здесь найдет?

ТАННЕР
Пока что, никто.

Таннер кладет их назад, а затем забирается на водительское место. Тоби поворачивается и смотрит на трейлер --

Вот так живет его брат. Все, что скопил за сорок два года своей жизни. Тоби качает головой, вся ненависть уходит. На ее месте теперь жалость.

Он забирается в Блейзер, смотрит на своего брата.

TАННЕР (CONT'D)
Что?

ТОБИ
Ничего.

Такую доброту у Тоби в голосе мы еще не слышали.

ЭКСТ. ЗАПРАВОЧНАЯ СТАНЦИЯ -- ШОССЕ -- ПОЗЖЕ.

Таннер ставит на ноги на приборную панель, пока Тоби качает бензин. Бак заполнен, Тоби вешает насос.

ТОБИ
Хочешь что-нибудь?

ТАННЕР
Винстон лайт и доктор Пеппер.

Тоби выходит. НОВЫЙ ДОДЖ ЧЕЛЛЕНДЖЕР, раскрашенный так, чтобы походить на машину Придурков из Хаззарда, подъезжает со своей бездушной претензией.

За рулем постмодерновая версия белого отребья, около 20 лет: бритая голова, майка ММА и гора высокомерия.

Остается загадкой как этот членоголовый вообще на машину заработал.

Таннер смотрит на него. Сопляк смотрит в ответ.

СОПЛЯК
Чё?

Таннер ухмыляется. Смотрит в сторону.

СОПЛЯК (CONT'D)
Чё надо, старикан?

Таннер оглядывается на этого обколотого стероидами засранца, на его тощего приятеля, сидящего рядом.

СОПЛЯК (CONT'D)
Проблем захотел? Тогда ты по адресу, пидарюга.

Таннер лениво поворачивается к нему, смотрит прямо в глаза.

ТАННЕР
Мальчик, представь, что здесь десять таких, как я.

СОПЛЯК
Да ну?

Сопляк светит пистолетом.

СОПЛЯК (CONT'D)
Теперь уже не такой охуенно крутой, да?

Сопляк выходит, когда дверь его машины ЗАХЛОПЫВАЕТСЯ обратно. Пистолет падает на землю.

Тоби берет сопляка за уши и вытаскивает его наполовину из окна, затем начинает локтем бить его по лицу, удар за ударом. Он делает это с такой скоростью и жестокостью, которых мы от него не ожидаем.

Таннер смотрит на происходящее с сочетанием веселья и нежности.

Тоби подходит к пассажирской двери, пока сопляк висит без сознания из водительского окна.

Когда Тоби открывает пассажирскую дверь, его встречают поднятые руки и ужас во взгляде.

ТОЩИЙ СОПЛЯК
Он сам напросился! Он сам напросился!

Тоби хлопает дверью и идет к Блейзеру. Таннер все еще разлегся ногами на приборной панели.

ТАННЕР
Смотри на себя, есть еще порох в пороховницах.

Тоби наклоняется и берет пистолет.

ТАННЕР (CONT'D)
И про ствол не забыл. Староват ты уже для таких дел.

ТОБИ
Этот мудак мог тебя убить.

Таннер улыбается и спокойно поднимает свой пистолет.

ТАННЕР
Нет, все сложилось бы иначе, братишка.

Тоби забирается на пассажирское сиденье. Таннер заводит двигатель, когда сопляк медленно поднимается и смотрит на Таннера, из его сломанного носа кровь льет фонтаном.

ТАННЕР (CONT'D)
Десять таких, как я. Я же тебе говорил.

Таннер нажимает на газ, и они снова выезжают на дорогу.

ИНТ. БАНК ЗАПАДНЫЙ ТЕХАС -- НОЧЬ.

Кассиршу утешают двое ее друзей. Несколько ОФИЦЕРОВ ПОЛИЦИИ ВЕРНОНА толпятся рядом. Одному поступает вызов по рации. Он слушает, затем подходит к кассирше.

ПОЛИЦЕЙСКИЙ ВЕРНОНА
С вашей мамой находится офицер, с ней все в порядке. Ваш папа едет сюда.

Маркус и ПАРКЕР заходят через дверь банка. Офицер их заметил и идет в их направлении.

ПОЛИЦЕЙСКИЙ ВЕРНОНА (CONT'D)
Она слегка напугана. Преступник забрал у нее права. Угрожал семье, если будет болтать. Потребовалась куча времени, чтобы найти их. Мама работает в Уичито-Фолс, а ее папа работает на ранчо Вагонера.

МАРКУС
Это факт.

Они подходят к девочке.

МАРКУС (CONT'D)
Могу я узнать ваше имя, юная леди?

КАССИРША
Натали. Мартинез.

МАРКУС
Несколько офицеров будут охранять ваш дом, пока мы не поймаем грабителей, даю вам слово.

НАТАЛИ
А он не один??

МАРКУС
... А банк грабил только один?

Она утвердительно кивает.

НАТАЛИ
Одет был как ковбой, только в лыжной маске.

МАРКУС
Перчатки?

НАТАЛИ
Как у хирурга.

ПАРКЕР
Другой ждал в машине, наверное?

МАРКУС
До этого они работали по-другому. Зачем менять то, что работает?

НАТАЛИ
Он побежал к машине, припаркованной у кафе.

Они оба поворачиваются.

ПАРКЕР
Вы видели машину?

Она снова кивает.

НАТАЛИ
Зеленая, четыре двери.

ПАРКЕР
Насколько старая? Год выпуска --

НАТАЛИ
Я не разбираюсь в машинах, мистер.

МАРКУС
Это была хорошая машина, так себе машина, или говна кусок?

Она смотрит ему прямо в глаза.

НАТАЛИ
Настоящий кусок говна.

МАРКУС
Уже что-то.
(поворачивается, и видит менеджера банка)
Похоже это мужчина, который может лишить права выкупа дома за долги.

Подходит к нему.

МАРКУС (CONT'D)
Вы менеджер банка?

МЕНЕДЖЕР БАНКА
Да, сэр. Это я.

МАРКУС
У вас случайно камеры наблюдения
этим утром не работали?

МЕНЕДЖЕР БАНКА
Конечно.

Пауза.

МАРКУС
Значит, у вас есть запись
ограбления.

МЕНЕДЖЕР БАНКА
Конечно, есть. Что за банк не ведет
наблюдение?

МАРКУС
Первый Техасский Банк.
(поворачивается к ПАРКЕРУ и
подмигивает)
Видеозапись у нас есть. Можешь ее
посмотреть, пока я прогуляюсь до
кафе?

ПАРКЕР
Пока там будешь, не закажешь и мне
что-нибудь? Помираю с голоду.

МАРКУС
Сомневаюсь, что они подают
пеммикан.

ПАРКЕРУ это надоело.

ПАРКЕР
Знаешь, я еще наполовину
мексиканец.

МАРКУС
Я доберусь и до них, когда
закончатся оскорбления для
индейцев. Но придется немного
подождать.

Маркус поворачивается и выходит.

МЕНЕДЖЕР БАНКА
Вы, рейнджеры, странные.

МАРКУС
Нет. Он у нас один такой.

ИНТ. ЗАКУСОЧНАЯ -- ВЕРНОН, ТЕХАС -- НОЧЬ.

Маркус входит в дверь. Группа старожилов, все еще сидит в углу, официантки смотрят через оконные жалюзи на происходящее на другой стороне улицы.

МАРКУС
Добрый вечер.

ОФИЦИАНТКА
Здрасьте.

МАРКУС
Я полагаю, вы в курсе насчет банка.

ОФИЦИАНТКА
Я обратила внимание.

МАРКУС
Приезжие сегодня не заходили?

Официантка кивает.

ОФИЦИАНТКА
Дженни Энн обслуживала парочку неместных.

МАРКУС
И где я могу найти Дженни Энн?

ОФИЦИАНТКА
Она сзади. Схожу за ней.

Она исчезает на кухне. Маркус поворачивается к старожилам. Он знает ответ на свой вопрос, прежде чем его задаст --

МАРКУС
Давно сидите?

СТАРОЖИЛ
Достаточно, чтобы увидеть, как грабят банк, который тридцать лет грабит меня.

МАРКУС
Вы говорите, что видели грабителей?

СТАРОЖИЛ
Видел, как парень выбегал из банка.

МАРКУС
Как он выглядел?

СТАРОЖИЛ
На нем была маска. Но бежал довольно неплохо, так что я понял, что он моложавый.

МАРКУС
Вот как... А моложавый это насколько в вашем представлении?

СТАРОЖИЛ
Моложе тебя и меня, но старше девочек, которые здесь бегают и разливают чай. Почти уверен, что они сидели прямо вон там и ели ланч.

МАРКУС
Это факт. Вы можете описать их получше, чем просто моложавый?

СТАРОЖИЛ
Высокие, оба. Худые, как ковбои. По мне, похожи на братьев. У одного были усы и загривок, второй был чисто выбрит. Неряшливый выглядел опасно. Другой просто выглядел как деревенский парень.

Дженни Энн подходит к нему. Смотрит на его значок.

ДЖЕННИ ЭНН
Техасский Рейнджер?

МАРКУС
Да, мэм. Расскажите мне о двух привлекательных молодых незнакомцах, которых вы сегодня обслуживали.

ДЖЕННИ ЭНН
А кто сказал, что привлекательных?

МАРКУС
Я сказал. Потому что вы не встретили меня на парковке с воплями о двух приезжих, обедавших здесь прямо перед ограблением.

ДЖЕННИ ЭНН
Они не сообщили, что собираются грабить банк.

МАРКУС
Заплатили наличными за ужин?

ДЖЕННИ ЭНН
Теперь это преступление?

МАРКУС
Сколько они оставили?

Пауза.

МАРКУС (CONT'D)
Сколько.

ДЖЕННИ ЭНН
Двести долларов.

МАРКУС
Могу я увидеть купюры, которыми они расплатились?

ДЖЕННИ ЭНН
Ни за что в жизни.

МАРКУС
Это улика.

ДЖЕННИ ЭНН
Это улика, если они грабители. До тех пор, это мои чаевые.

В ее взгляде нарастает ярость.

ДЖЕННИ ЭНН (CONT'D)
И половина моего платежа по ипотеке. Так что идите и получите ордер, а потом приходите за деньгами, которыми я заплачу чтобы у моей дочери была крыша над головой.

Она поворачивается и трясет своей большой задницей обратно на кухню. Старик смеется.

СТАРОЖИЛ
Она тигрица, это точно.

ПАРКЕР заходит через дверь.

ПАРКЕР
Грабитель был один, как она и сказала. Клетчатая рубашка на пуговицах. Джинсы. Лыжная маска. Это все, что можно разобрать на записи.

Маркус смотрит на старожила.

СТАРОЖИЛ
Ага. Рубаха в клеточку. Это он.

МАРКУС
(показывает на стол у окна)
Они ели вон там. Оставили на чай двести долларов.

Маркус смотрит в сторону кухни и улыбается.

МАРКУС (CONT'D)
Иди-ка на кухню, выбей описание из дерзкой толстой девицы. И чаевые у нее забери. Проверим банкноты.

СТАРОЖИЛ
(Паркеру)
Удачи.

МАРКУС
Да, я бы ожидал, что она окажет сопротивление... Позвони в мотель Бест Вестерн, на 287й и забронируй нам номер.

ПАРКЕР
Мы здесь переночуем?

Маркус улыбается.

МАРКУС
Здесь вся движуха и происходит.

ПАРКЕР качает своей головой и идет в сторону кухни.

СТАРОЖИЛ
Глупость какая-то... Времена, когда грабили и банки и жили с награбленного давно прошли, так ведь? ... Давным-давно прошли.

Его друзья кивают в знак согласия, почти с грустью. Маркус смотрит на них, знает, что они умрут через несколько лет -- знает, что чай, домино и смерть ожидают и его в будущем.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. ШЕВРОЛЕ БЛЕЙЗЕР -- НОЧЬ.

Тоби за рулем, Таннер разлегся на переднем сиденье. Желтые линии пробегают под капотом в тусклом свете фар.

ТАННЕР
Кем Джастин хочет стать, когда вырастет?

ТОБИ
Сейчас хочет научиться бросать футбольный мяч для Техасского Университета A&M.

ТАННЕР
Вот, во что я попал.

ТОБИ
Он сильно на тебя похож.

ТАННЕР
Держу пари, это тебя бесит.

Тоби улыбается.

ТОБИ
Больше, чем ты думаешь.

ТАННЕР
Живу сорок два года, десять из них в тюрьме... Если он просто свернет налево, где я свернул направо, все у него будет хорошо.

Джордж Стрейт раздается из колонок.

ТАННЕР (CONT'D)
"ХОЛОДНОЕ ПИВО ФОРТ-УОРТА ПРОСТО НЕ ГОДИТСЯ ДЛЯ РЕВНИВЫХ --

Таннер наклоняется к нему, близко к его уху.

ТАННЕР (CONT'D)
"Я ПРОБУЮ ЕГО НОЧЬ ЗА НОЧЬЮ."

Тоби пытается подавить ухмылку.

Пауза.

ТОБИ
Если ты знаешь, что это с рук нам не сойдет, почему согласился это делать?

Таннер зажигает сигарету. Приоткрывает окно.

ТАННЕР
Потому что ты попросил, братишка.

Тоби смотрит на Таннера -- живое воплощение саморазрушения -- и вбирает в себя простоту и вес этого заявления.

Неоновые огни КАЗИНО КОМАНЧЕЙ КРАСНАЯ РЕКА вторгаются в ночное небо и заливают дорогу желтыми, красными и зелеными цветами. Таннер оживает при их виде.

ТАННЕР (CONT'D)
Боже мой, как красиво. Как мы развлекались до того, как они разрешили индейцам открывать казино, я без понятия.

ТОБИ
Только... Мы здесь просто, чтобы поменять деньги, а не проиграть все за столом для блэк-джека.

ТАННЕР
Блэк-джек для старушек. Я оставлю их тебе -- держи их, детка. ДЕРЖИ ИХ КАК КАРТЫ В ТЕХАССКОМ ХОЛДЕМЕ, ВЫ СУКИНЫ ДЕТИ!

Тоби не может не улыбнуться, когда вирус возбуждения Таннера заражает его...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАЗИНО КОМАНЧЕЙ КРАСНАЯ РЕКА -- НОЧЬ.

Звон игровых автоматов наполняет воздух, как и энергия людей, отчаянно пытающихся выиграть то, что они не могут заработать.

Тоби и Таннер стоят в очереди к регистратуре. Таннер пребывает почти в детском предвкушении.

ТАННЕР
Напейся со мной.

ТОБИ
Я не хочу напиваться--

ТАННЕР
ДА, МУЖИК ГРАБИТЬ БАНКИ - РАБОТА
ТЯЖЕЛАЯ, МЕНЯ ОНА ПОЛНОСТЬЮ
ВЫМОТАЛА--

ТОБИ
Ты считаешь, это смешно?

ТАННЕР
Мы запомним это навсегда, Тоби.

Таннер улыбается как ребенок.

ТОБИ
Это не должно быть весело.

ТАННЕР
Что ж, оно таким станет.

Подошла их очередь. Их встречает симпатичная девушка-клерк на стойке регистрации.

КЛЕРК
Добро пожаловать в Казино Команчей
Красная Река, у вас есть бронь?

ТАННЕР
У нас нет -- боже милостивый,
посмотри на себя
(притворяется, что
ослабляет галстук)
Мы были бы вам весьма признательны,
если вы предоставите нам жилье,
хотя мы заранее и не позвонили.

Клерк улыбается.

КЛЕРК
Он будет напористым, так ведь?

ТОБИ
Он всегда такой напористый.

Рядом с регистратурой стоит стопка книг. Черно-белая фотография великого Вождя Команчей КУАНА ПАРКЕРА на обложке. Таннер замечает это и показывает на название --

ТАННЕР
Повелитель равнин.

Таннер берет книгу.

ТАННЕР (CONT'D)
Ее мы тоже возьмем. Вы Команч?

КЛЕРК
Так и есть.

ТАННЕР
В самом деле.

Его глаза проникают в нее, она краснеет.

КЛЕРК
Нам только нужна, эмм... кредитная карта нас случай непредвиденных обстоятельств, и если бы вы могли заполнить эти...

Она передает им бланк для бронирования номера.

ТОБИ
Мы заплатим наличными.

КЛЕРК
Нам все еще понадобится кредитная карта для определения личности.

Таннер кладет тысячу долларов на стойку.

ТАННЕР
Как насчет того, чтобы не использовать Мастеркард?

Он подмигивает ей.

КЛЕРК
Ну ты и опасный парень.

ТАННЕР
Худший их подвид, дорогая. В свои последние дни в доме престарелых ты будешь вспоминать обо мне и хихикать.

Она не дожидается дома престарелых -- она хихикает прямо сейчас.

ИНТ. БАР -- КАЗИНО КОМАНЧЕЙ КРАСНАЯ РЕКА -- НОЧЬ.

Мы смотрим на рюмку. Ее поднимают и опрокидывают на нас, мимо нас. Мы разворачиваемся и видим Тоби и Таннера, бьют рюмками по стойке.

Тоби морщится, Таннер готов осушить всю бутылку.

ТАННЕР
ВОТ ТЕПЕРЬ ПОГОВОРИМ.

ТОБИ
(бармену)
Можно мне пива?

ТАННЕР
Мужик, женщины в этом месте просто караул.

Мы смотрим вокруг и понятия не имеем, про кого говорит Таннер. Женщины, которых мы видим, либо страдают ожирением, либо избиты солнцем и алкоголем до такой степени, что они выглядят как облезлая кожа.

ТОБИ
Ты прикалываешься ведь?

ТАННЕР
Надо выпить еще... И они станут посимпатичней. БАРМЕН! ВИСКИ ПОЖАЛУЙСТА!!!

Рюмки поданы. Таннер хватает свою и поднимает.

ТАННЕР (CONT'D)
За твоих мальчишек. И за будущее, которое мы им даем.

Тоби неохотно поднимает свою рюмку. Таннер касается своей рюмкой Тоби. Затем опрокидывает ее.

ТАННЕР (CONT'D)
Пошли менять деньги и веселиться.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. МОТЕЛЬ БЕСТ ВЕСТЕРН -- ВЕРНОН, ТЕХАС -- НОЧЬ.

ЛАРРИ КИНГ ведет интервью с ПЭРИС ХИЛТОН.

ЛАРРИ КИНГ
И сколько лет Тинкербеллу?

Пауза.

ПЭРИС
Я точно не эмм... Точно не знаю. Он старый, ему лет восемь или около того.

ПАРКЕР (ЗА КАДРОМ)
Почему мы не вернулись в Абилин?

МАРКУС (ЗА КАДРОМ)
Потому что они не грабят банки в Абилине.

ЛАРРИ КИНГ
И она в центре внимания вашей новой книги под названием...

ПЭРИС
Тинкербелл.

ПАРКЕР (ЗА КАДРОМ)
Ты не возражаешь, если я переключу канал, прежде чем моя голова взорвется?

Маркус и ПАРКЕР лежат на раздельных королевских кроватях, в майках, и смотрят ящик.

МАРКУС
Конечно.

ПАРКЕР переключает каналы. Находит ПЭТА РОБЕРТСОНА, кричащего про Обаму и Сатану. Это одно и тоже, если судить по обличительной речи Пэта.

МАРКУС (CONT'D)
Мы же не будем вот это смотреть?

ПАРКЕР
Разве ты не христианин?

МАРКУС
Христианин, но не дурак. Господь вещает через этого мужика примерно так же, как и через мою собаку.

ПАРКЕР
Тогда, может, стоит слушать свою собаку.

МАРКУС
Ты же вроде индеец? Ты должен жечь шалфей и танцевать вокруг кровати, будто тебя ужалила пчела.

ПАРКЕР
Я католик.

MАРКУС
Да я бы лучше у костра с копьем отплясывал -- черт, лучше бы ты в меня копье воткнул, чем это смотреть. Переключи канал.

ПАРКЕР
Я хотел бы услышать немного Бога перед сном --

МАРКУС
Тогда открой окно и слушай ветер.

ПАРКЕР переключает канал на ESPN.

ПАРКЕР
Доволен?

Они повторяют лучшие моменты первой игры Университета Техас A&M за этот год.

МАРКУС
Вот, что Бог смотрит.

ПАРКЕР мрачнеет.

МАРКУС (CONT'D)
Не переживай, скоро они начнут повторять лучшие моменты из европейского футбола. Это для твоей мексиканской половины.

ПАРКЕР отворачивается от телевизора. Погружает свою голову в подушку. Маркус приклеен к происходящему на экране.

МАРКУС (CONT'D)
Смотри, как парень бежит. У Лонгхорнс в этом году будет хорошая команда. Я никогда не понимал этот европейский футбол. Все, во что может играть пятилетний ребенок, это не спорт.

ПАРКЕР переворачивается в постели.

МАРКУС (CONT'D)
Кто изобрел футбол, ацтеки? Черепа пинали или вроде того? Похоже на спорт Команчей.

ПАРКЕР бросает пульт в направлении Маркуса. Маркус ловит его и убаюкивает как младенца. Одержав победу.

ПАРКЕР
Через три недели, ты будешь смотреть телевизор весь день.

МАРКУС
Знаешь, что смешно, Альберто?

Пауза.

ПАРКЕР
... Что.

МАРКУС
Через год, будешь скучать по моим шуткам. Именно над ними будешь смеяться, стоя у моей могилы и желать мне покоя.

ПАРКЕР
Господи, поскорее бы уже.

Маркус от души смеется.

МАРКУС
Это ты сейчас хорошо сказал. Эту подачу ты отбил.

ПАРКЕР приподнимает одеяло повыше, изо всех сил стараясь не любить этого старого ублюдка.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАЗИНО КОМАНЧЕЙ КРАСНАЯ РЕКА -- ОКОШКО ОБМЕНА ФИШЕК -- НОЧЬ.

Тоби отсчитывает одну, две, три, четыре, пять тысяч долларов двадцатками и десятками.

Он смотрит на кассира через окошко и врет.

ТОБИ
Извините. Я продал машину, а покупатель - вот так мне заплатил.

КАССИР В ОКОШКЕ
Мы принимаем любые купюры, мистер.

Она берет деньги, кладет их в счетчик банкнот, и дает ему десять тысяч долларов фишками.

КАССИР В ОКОШКЕ (CONT'D)
(зная, что это не поможет)
Удачи.

Они уходят от окна. Тоби дает своему брату стопку фишек.

ТОБИ
Вот так просто. Никаких следов. Не проиграй все.

ТАННЕР
Прислушайся к своему совету.

ТОБИ
Я не играю.

Таннер смеется над этим.

ТАННЕР
Хочешь пойти за покерный стол? В покер невозможно проиграть, даже тебе.

ТОБИ
Я лучше футбол посмотрю и пивка выпью.

ТАННЕР
Как знаешь.

И Таннер уходит. Тоби осматривается. Он идет в бар. Заказывает пиво и смотрит на казино.

ИНТ. КАЗИНО КОМАНЧЕЙ КРАСНАЯ РЕКА -- ПОКЕРНЫЙ СТОЛ -- НОЧЬ.

Таннер за столом для безлимитного холдема, перед ним огромная стопка фишек -- он почти удвоил свои деньги.

Карты раздаются. Таннер смотрит на свои. Карманные ковбои.

Ставки начинаются. Все уравнивают изначальную ставку в 200 долларов. Все, кроме Таннера, который поднимает до тысячи.

Все взгляды прикованы к нему. Он встречает их взглядом "попробуй перебить". Никто не решается.

Фишки подталкиваются к нему.

Он улыбается. Победитель...

ИНТ. КАЗИНО КОМАНЧЕЙ КРАСНАЯ РЕКА -- БАР -- НОЧЬ.

Тоби сидит за барной стойкой, смотрит футбольный матч. Недалеко от него сидит женщина, определенно проститутка, но выглядит прилично.

Она смотрит на его лоток с фишками. Она передвигается на несколько барных стульев к нему поближе.

ПРОСТИТУТКА
Так много фишек.

Тоби оборачивается на нее. Понятно, кто она, но ей удается сделать это частью своей привлекательности.

ТОБИ
Да, очень удачно вышло.

Она подходит ближе.

ПРОСТИТУТКА
Нет. Когда счастливые мужики побеждают, они сразу бегут домой, как ошпаренные собаки. Мужчина, который может играть и хранить деньги у себя... Это умный мужчина.

Он смотрит прямо ей в глаза.

ТОБИ
Не слишком ли поверхностное определение характера человека?

ПРОСТИТУТКА
Милый, определять характер человека - это моя профессия.

ТОБИ
Это не та профессия, о которой я подумал, взглянув на тебя.

Она улыбается и наклоняется к нему.

ПРОСТИТУТКА
Нет? А что ты про меня подумал?

ИНТ. КАЗИНОЙ КОМАНЧЕЙ КРАСНАЯ РЕКА -- ПОКЕРНЫЙ СТОЛ -- НОЧЬ.

Стопка фишек Таннера выросла еще больше. И прямо сейчас, у него изрядная куча на середине стола.

У него пятерка и шестерка треф. На флопе мы видим семерку червей, бубновую восьмерку, и пиковую девятку. Таннер получит стрит на флопе.

Он бросает еще больше фишек в банк, отгоняя всех, кроме -- ОГРОМНОГО КОМАНЧА за 50 лет. В солнцезащитных очках.

ЗДОРОВЯК смотрит на флоп. Смотрит на Таннера. Таннер улыбается. ЗДОРОВЯК уравнивает ставку.

Четвертый стрит: бубновый валет.

Таннер бросает в банк пять сотен.

ТАННЕР
Не гонись за мной, вождь. Я уже здесь.

Зеркальные очки смотрят в ответ. Слово "Вождь" ему не понравилось. Он поднимает на 500. Таннер смеется и отвечает.

Крупье подбрасывает заключительную карту, ривер: бубновую пятерку. Таннер знает, что его только что побили. ЗДОРОВЯК тоже это знает.

ЗДОРОВЯК
Я пропущу ход вождю.

Взгляд Таннера холодеет. Он смотрит на ЗДОРОВЯКА. ЗДОРОВЯК снимает очки: пять столетий ненависти смотрят в ответ.

Таннер выглядит так, будто готов убить этого мужчину прямо здесь. Перед всеми. И ЗДОРОВЯК к этому готов.

Крупье говорит самое худшее, что он может сказать в абсолютно неподходящий момент:

КРУПЬЕ
Ваша ставка, сэр.

Таннер не слушает его.

ТАННЕР
Ты из Команчей?

ЗДОРОВЯК кивает.

ТАННЕР (CONT'D)
Повелители равнин.

ЗДОРОВЯК
Повелителям теперь нечем повелевать.

Пауза.

ТАННЕР
Я ставлю тысячу.

Пауза.

ЗДОРОВЯК
Тебе меня не обыграть.

ТАННЕР
Я знаю.

ЗДОРОВЯК
Что будет, если я подниму?

Таннер улыбается злобной ухмылкой.

ТАННЕР
Будь осторожен.

ЗДОРОВЯК знает, что поднятие ставки было извинением. Он также знает, что если он сейчас поднимет ставку, то ему придется драться с этим сумасшедшим за свою жизнь.

ЗДОРОВЯК
Я уравняю.

Крупье с облегчением вздыхает.

КРУПЬЕ
Покажите ваши карты, джентльмены.

ЗДОРОВЯК переворачивает флеш.

ТАННЕР
Как на языке команчей будет воин?

ЗДОРОВЯК улыбается.

ЗДОРОВЯК
Команч. Мы все воины.

Таннер кивает. Встает.

ТАННЕР
Я тоже воин.

ЗДОРОВЯК
Надеюсь, у тебя получится лучше,
чем у нас.

ТАННЕР
Пока все идет неплохо.

Таннер берет свои лотки с фишками и поднимается. ЗДОРОВЯК одевает солнцезащитные очки обратно.

ЗДОРОВЯК
Ты знаешь, что значит слово
Команчи? Оно значит "враги
навечно".

ТАННЕР
Враги с кем?

ЗДОРОВЯК
Со всеми.

Таннер это понимает.

ТАННЕР
Тогда знаешь кто я?

ЗДОРОВЯК
Мой враг.

ТАННЕР
Нет.

Таннер наклоняется через стол, в дюймах от лица ЗДОРОВЯКА. Шепчет ему так, будто говорит секрет.

ТАННЕР (CONT'D)
Я теперь тоже Команчи.

Таннер смотрит в зеркальные очки, его собственное отражение смотрит на него в ответ. Он встает и уходит.

ИНТ. КАЗИНО КОМАНЧЕЙ КРАСНАЯ РЕА -- БАР -- НОЧЬ.

Проститутка сидит теперь рядом с Тоби, прислонив свою голую ногу к его. Он не привык, что такие привлекательные женщины ведут себя так вызывающе. Он колеблется между осторожностью и очарованием.

ПРОСТИТУТКА
Сколько ему?

ТОБИ
Четырнадцать.

ПРОСТИТУТКА
Похож на тебя?

ТОБИ
Мне кажется, на маму похож, а все говорят на меня... Я не знаю.

ПРОСТИТУТКА
Я скажу, что он везунчик, если на тебя похож.

Она нагибается к нему, ее губы возле его уха.

ПРОСТИТУТКА (CONT'D)
Ты остановился в отеле?

ТОБИ
... Ага.

Она мурлычет.

ПРОСТИТУТКА
Отведи меня в свой номер.

Он смотрит на нее, знает, что его обработали. Но ему так хорошо, когда рядом с ним женщина. Это было так давно.

ТОБИ
Послушай, спасибо, но... Я здесь не ради себя.

Как бы глупо это не звучало, он все равно это говорит:

ТОБИ (CONT'D)
Я пытаюсь хоть раз сделать что-то благородное, и --

Она ставит палец к его губам, затем дает пальцу соскользнуть с его губ до его груди.

ПРОСТИТУТКА
Нет ничего постыдного в желании побыть с женщиной.

Она прикасается рукой к его щеке.

ПРОСТИТУТКА (CONT'D)
Тебе это надо, я вижу, что надо. Когда это было в последний раз?
(она в дюймах от его рта)
Позволь мне к тебе прикоснуться--

Что-то ее отталкивает. Тоби поднимает голову и видит: Таннер схватил ее за руку.

ТАННЕР
Братишку моего обрабатываешь?

Как проницательный психолог, она сразу понимает, с каким мужчиной имеет дело и ведет себя соответственно: то есть как покорная и напуганная до смерти.

ПРОСТИТУТКА
Я ничего такого не делала, просто--

ТАННЕР
Просто-просто-просто. Ты засекла кучу фишек и увидела легкую добычу -- не пойми меня неправильно, никто не любит шлюх больше, чем я.
(он притягивает ее к себе)
Но это мои фишки, ты хотела украсть их у меня?

Она качает головой "нет".

ТОБИ
Она ничего не хотела.

Таннер смотрит в глаза испуганной девушки.

ТАННЕР
Ты хотела затащить его в номер и что? Звякнуть своему сутенеру и ограбить его? Накачать его, что?

ТОБИ
Эй, да ладно тебе --

ПРОСТИТУТКА
Нет, я --

Таннер оглядывает пустой бар, все еще сжимая руку проститутки.

ТАННЕР
Где он? Где мужчина, который держит тебя на поводке?

Никто в баре не отвечает этим требованиям. Бармен поглядывает на них, но делает вид, что это не так.

ТАННЕР (CONT'D)
Может, мне по-быстрому проверить товар.

Таннер снимает пару сотен из своей пачки, проводит своей рукой под ее платьем, смотря ей в глаза, пока заправляет деньги в ее нижнее белье.

Тоби встает. Хватает Таннера за руку и тянет ее назад.

ТОБИ
Отпусти ее.

ТАННЕР
(в ее ухо)
С рождеством.

Она отходит от них обоих, поворачивается и уносит свою задницу.

ПРОСТИТУТКА
Ты ебнутый.

ТАННЕР
Обращайся!
(поворачивается к Тоби)
Ты чего творишь?

ТОБИ
Как ты блять целый год на воле продержался?

Таннер широко ухмыляется.

ТАННЕР
Это было непросто
(смеряет взглядом своего брата)
Давай пойдем менять их обратно... Веселье на сегодня окончено.

ТОБИ
Это не должно быть весело.

ТАННЕР
Ну, ты для этого сделал все возможное.

Таннер уходит. Тоби осматривает бар, выдыхает, затем неохотно следует за ним.

ИНТ. КАЗИНО КОМАНЧЕЙ КРАСНАЯ РЕКА -- ОКНО ОБМЕНА ФИШЕК

Они обналичивают свои фишки на общую сумму двадцать тысяч долларов.

КАССИР В ОКОШКЕ 2
Вам нужно заполнить эту налоговую форму. Больше двадцати тысяч, у вас есть вариант получить деньги чеком.

ТОБИ
Я возьму десять наличными. Остальное чеком.

КАССИР В ОКОШКЕ 2
Вы хотите, чтобы было оформлено на вас?

ТОБИ
Нет. Первый Техасский Банк.

Она кладет чек в чековый принтер, нажимает кнопку, и вуаля -- деньги отмыты. Она передает чек и наличные Тоби.

ТОБИ (CONT'D)
Пошли в номер.

ТАННЕР
Я считаю, это чертовски крутая идея.

Тоби поворачивается и прослеживает взгляд Таннера на симпатичную девушку-клерка -- теперь уже в уличной одежде -- она улыбается Таннеру и подходит к нему.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. МОТЕЛЬ БЕСТ ВЕСТЕРН -- ВЕРНОН, ТЕХАС -- НОЧЬ.

Маркус просыпается от ужасной боли в верхней части груди. Он садится на кровать. Тянется за бутылочкой Тамс на прикроватной тумбочке. Берет горсть таблеток.

ПАРКЕР
Все хорошо?

МАРКУС
Изжога. Обойдется.

Маркус встает, идет к раковине. Пьет из нее. Боль бьет в него. Пытается ее стряхнуть. Смотрит на себя, мучаясь в зеркале.

ЭКСТ. МОТЕЛЬ БЕСТ ВЕСТЕРН -- ВЕРНОН, ТЕХАС -- НОЧЬ.

Маркус, в майке, джинсах и ботинках выходит на улицу и идет на поле за мотелем. Он смотрит на мескиты и кактусы.

Теплый воздух помогает. А может это просто прогулка. Он смотрит на небо -- облака и десять тысяч звезд покрывают ночь.

Сова ухает. Летит над ним. Он наблюдает темный образ, тихо пролетающий мимо него.

Маркус идет к забору из колючей проволоки, опирается об него. Теплый воздух дует на него, напирает на него как на рваный парус. Маркус смотрит на звезды, наклоняется к ветру и пытается посмеяться над своими мучениями.

МАРКУС
Вот такую благодарность я получил? Гниение шиворот навыворот. После всего, что я для тебя сделал...

Он смотрит на мескиты, которые отвечают ему сердитым свистом, когда ветер пронизывает их листья.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАЗИНО КОМАНЧЕЙ КРАСНАЯ РЕКА -- НОМЕР -- НОЧЬ.

Тоби чистит зубы, когда Таннер лежит в кровати, рядом с девушкой-клерком, читающим ПОВЕЛИТЕЛЯ РАВНИН.

ТАННЕР
Вы, команчи, были серьезными людьми.
(Тоби)
Хочешь узнать, что они делали с теми, кого взяли в плен живьем?

ТОБИ
Нет.

ТАННЕР
Это очень правильно, что нет. Ни капли милосердия.
(девушке)
Милая, ты ко мне никакого милосердия тоже не проявишь?

КЛЕРК
Ни капли.

ТОБИ
Ты прав... Завтра поеду увидеть своих мальчишек.

Тоби забирается в кровать, и поворачивается спиной к Таннеру и девушке-клерку. Таннер выключает лампу. Клерк забирается на него сверху. Хотя она все еще носит рубашку, ниже пояса она полностью голая. Она прижимается своим тазом к его и глубоко целует его.

КЛЕРК
У меня на тебя большие ожидания.

Таннер прижимается к ней, и она стонет.

ТАННЕР
Как ты это назовешь?

Тоби понимает, что с таким за своей спиной он не заснет. Он встает, снова натягивает джинсы...

ЭКСТ. КАЗИНО КОМАНЧЕЙ КРАСНАЯ РЕКА -- НОЧЬ.

Тоби идет через парковку, мимо грузовиков и домов на колесах, к краю прерии. Отсюда, она простирается в вечность.

Он идет по траве, глядя на те же звезды, о которых размышлял Маркус. Оглядывается на казино, его резкие неоновые огни нарушают горизонт.

Он поворачивается обратно к спокойствию темных равнин и продолжает идти...

ЭКСТ. МОТЕЛЬ БЕСТ ВЕСТЕРН -- ВЕРНОН, ТЕХАС -- РАССВЕТ.

Маркус сидит в дешевом шезлонге перед мотелем, наблюдая за восходом солнца над шоссе.

Несколько грузовиков проносятся мимо, пока он наблюдает.

Дверь мотеля открывается. ПАРКЕР стоит в боксерах и футболке.

ПАРКЕР
Что ты делаешь?

Маркус говорит, не оглядываясь на него.

МАРКУС
Смотрю, как солнце восходит. Сижу на крыльце. Тренируюсь перед пенсией.

ПАРКЕР
Опасная у нас работа. Тебе повезло, что дотянул до пенсии. Надеюсь, мне тоже повезет.

МАРКУС
Без меня рядом, я сомневаюсь, что ты подберешься к преступнику настолько близко, чтобы оказаться в опасности.

Лицо ПАРКЕРА мрачнеет.

ПАРКЕР
А я только проникся к тебе сочувствием.

Маркус встает, и впервые смотрит на ПАРКЕРА.

МАРКУС
Индейцы не должны сочувствовать ковбоям. Все наоборот.

ПАРКЕР смотрит в глаза Маркуса, красные и опухшие от слез.

Маркус проходит мимо него и заходит в номер мотеля.

ЭКСТ. СТОЯНКА ПОДЕРЖАННЫХ АВТОМОБИЛЕЙ -- ЛОУТОН, ОКЛАХОМА -- РАССВЕТ.

Мы смотрим на двигатель красного Понтиак Град Ам, когда он набирает обороты. Под машиной лежит Тоби с фонариком, изучает. Еще слишком рано, чтобы на стоянке подержанных автомобилей происходило что-то законное.

ТОБИ
Включай передачу.

Мы слышим, как она переключается на передний привод.

Тоби встает.

ТОБИ (CONT'D)
Звучит неплохо. Дай мне попробовать.

Таннер вылезает из водительского сиденья. Тоби садится и уезжает на Понтиаке прочь. Напротив Таннера стоит БАСТЕР МИД, 45 лет, продавец подержанных машин во всех смыслах этого слова.

БАСТЕР
Сейчас мы делаем тоже самое?

ТАННЕР
Номера для нее есть?

БАСТЕР
Техасские номера кончились. У меня остались номера Арканзаса, Канзаса, Нью-Мексико --

ТАННЕР
Нью-Мексико сойдет. Не сообщай об угоне до пятницы.

БАСТЕР
До пятницы, понял.

Тоби возвращается обратно.

ТАННЕР
Как она?

ТОБИ
Едет хорошо. Не люблю красный цвет.

ТАННЕР
Для него хотя-бы есть номера Нью-Мексико.

Тоби это слышит.

ТОБИ
Хорошо.

ТАННЕР
Мы берем.

Бастер уходит, чтобы начать заниматься бумажной работой. Таннер идет к Блейзеру, берет сумку и чехлы с винтовками, а затем бросает их в Гранд Ам.

ТОБИ
Ты справишься один на встрече с парнем из Шеврона?

ТАННЕР
А ты справишься один с Дебби?

ТОБИ
Я разберусь. Помни, этот парень нам не враг.

ТАННЕР
О, любой нефтяник враг, не сомневайся, просто этот не наш.

ТОБИ
Вернусь на ранчо, когда стемнеет.

ТАННЕР
Буду ждать.

ТОБИ
(показывает на Гранд Ам)
Красный цвет, оттенка превышения скорости. Тебе лучше вести такую машину как школьный учитель.

Тоби залезает в Блейзер и уезжает.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАФЕ ТИ-БОУН -- КОЛМАН, ТЕХАС -- ДЕНЬ.

Маркус и ПАРКЕР сидят за столом. Потолки легко достигают шесть метров в высоту, старые кедровые балки пересекают его, свисают потолочные вентиляторы, циркулируя горячий воздух. Через большое окно, мы видим ПЕРВЫЙ ТЕХАССКИЙ БАНК.

На стене висит мемориальная доска, посвященная воинам Колмана, которые сражались и умирали за эту страну. Имен так много, что можно подумать, что весь город погиб за нашу свободу.

ПАРКЕР
Какой план?

МАРКУС
Следим за банком, как за оленьей кормушкой...

Маркус осматривает ресторан, смотрит в переднее окно на небольшую площадь, на которой нет никакой жизни.

МАРКУС (CONT'D)
Этот городок отвечает их требованиям, если судить по тем, которые они уже ограбили. Только банк и ничего больше. Так что мы просто посидим здесь и подождем. В нужное время, мы окажемся правы.

Подходит официантка, ей должно быть девяносто лет.

ОФИЦИАНТКА
Вы слегка рановато для ланча пришли. Еще даже одиннадцати нет.

МАРКУС
Здрасьте, мэм. Как вы?

Она бросает злобный взгляд на Маркуса.

ОФИЦИАНТКА
Разгорячена. И это в плохом смысле. Чего вы не хотите?

МАРКУС
Простите?

ОФИЦИАНТКА
Чего не будете?

МАРКУС
Ну, я думал я просто возьму --

ОФИЦИАНТКА
Я здесь работаю уже сорок четыре
года. Единственная вещь, которую
кто-либо заказывал это Ти-Боун
стейк с печеной картошкой. Кроме
одного мудака из Нью-Йорка, который
в 1987 году пытался заказать
форель. У нас нихера нет, кроме Ти-
Боунов. Так что, либо вы не будете
вареную кукурузу, либо вы не будете
стручковую фасоль, так чего вы не
хотите?

МАРКУС
Я не хочу стручковую фасоль.

Она смотрит на ПАРКЕРА.

ПАРКЕР
Я тоже не хочу стручковую фасоль.

ОФИЦИАНТКА
Стейки готовятся средней прожарки.

ПАРКЕР
А можно мой --

ОФИЦИАНТКА
Это был не вопрос.

Пауза.

ОФИЦИАНТКА (CONT'D)
Чай мальчикам попить.

ПАРКЕР
Чай отлично.

МАРКУС
Да, мэм.

Она уносится прочь.

МАРКУС (CONT'D)
Скажу тебе одну вещь. Эту рыгаловку
точно никто не ограбит... Даю
слово.

ЭКСТ. ДОМ ДЕББИ -- ЧИЛДРЕСС, ТЕХАС -- ДЕНЬ.

ДЕББИ ХЭНСОН, около 40 лет, была весьма привлекательна четыре
ребенка назад, пытается сложить белье, пока плачет ее
полугодовалый ребенок.

Она поддается крикам и поднимает ребенка.

ДЕББИ
Ну что? Что? Описался?

Она проверяет.

ДЕББИ (CONT'D)
Нет... у тебя зубки режутся, да?

Звонок в дверь. Она качает головой, изумляясь хаосу своей жизни. Она идет к двери. Открывает ее. Тоби стоит там. Гнев наполняет ее лицо.

ДЕББИ (CONT'D)
Если у тебя нет тридцати пяти тысяч долларов, я звоню в --

Он держит в руках наличные.

ДЕББИ (CONT'D)
Чего тебе надо?

Тоби смотрит на ребенка.

ТОБИ
Кто он?

ДЕББИ
Одна из тех ошибок моей жизни, за которые ты не виноват. Чего тебе надо.

Тоби нужна минута, чтобы это все переварить.

ТОБИ
Я настолько давно тебя не видел?

ДЕББИ
Чего тебе надо.

ТОБИ
Ничего. Я хотел бы поздороваться с мальчиками, если можно.

Она показывает на деньги.

ДЕББИ
Мне стоит знать, откуда они?

ТОБИ
Нет, если хочешь их оставить.

Она почти улыбается.

ДЕББИ
Давай, заходи.

Место выглядело скромно, даже в свой лучший день. Но все аккуратно.

ДЕББИ (CONT'D)
Положи деньги на стол, и я принесу тебе пиво.

Он кладет деньги.

ТОБИ
Мама умерла.

Она поворачивается.

ДЕББИ
Когда.

ТОБИ
Неделю назад.

ДЕББИ
Ну, и слава богу. Без обид. Значит, будешь продавать ранчо.

ТОБИ
Оно отойдет мальчишкам.

В глазах Дебби загорается маленький огонек.

ДЕББИ
Серьезно?

ТОБИ
Оно будет в доверительной собственности.

ДЕББИ
Что это значит?

ТОБИ
Значит, что ты не сможешь его продать.

Ее глаза потемнели.

ДЕББИ
Отлично. Еще одна забота на мои плечи.

Из-за угла выходит ДЖАСТИН ХЭНСОН, 14 лет, доброе лицо его отца, дикие глаза его дяди. Создан для игры в футбол. Он заворачивает за угол. Замирает, когда видит Тоби.

ТОБИ
(Дебби)
Дай мне два пива.

ЭКСТ. ДОМ ДЕББИ -- ЗАДНЕЕ КРЫЛЬЦО -- ДЕНЬ.

Тоби и Джастин сидят на дерьмовых шезлонгах с видом на двор в сорняках.

ТОБИ
Где твой брат?

ДЖАСТИН
Не знаю. У друга, наверное.

ТОБИ
Чего не в школе?

ДЖАСТИН
Занятия начнутся через неделю. Сейчас только в футбол два раза в неделю играю.

Пауза.

ТОБИ
Тебе надо помочь с газоном своей маме.

ДЖАСТИН
У нас нет газонокосилки.

Ситуация неловкая. Напряженная. Стоит сразу перейти к делу.

ТОБИ
Твоя бабушка умерла.

Пауза.

ДЖАСТИН
Понятно.

ТОБИ
Ранчо отдаю тебе с братом. Помнишь, маленьким туда ездил?

ДЖАСТИН
Ага. И чего мне делать с этим ранчо?

ТОБИ

Да что угодно, только не продавать.

Тоби наклоняется к Джастину. Шепчет ему на ухо.

ТОБИ (CONT'D)

Мы нашли там нефть.

Он дает этой новости улечься.

ТОБИ (CONT'D)

Тебе и Рэнди больше не придется беспокоиться о деньгах.

Он смотрит на своего мальчика.

ТОБИ (CONT'D)

Тебе много могут наговорить всякого про меня... И про твоего дядю. Не будь таким, как мы. Будь умным. Приглядывай за своим братом.

Джастин кивает.

ДЖАСТИН

Пусть говорят чего угодно, я не поверю.

ТОБИ

Ты поверь. Потому что я все это делал. А ты так не делай. Не давай своей матери распоряжаться деньгами, которые вы мальчики получите. У нее доброе сердце, но в деньгах доверять ей нельзя... Если я не буду сидеть здесь с тобой в пятницу, расскажи ей все, что я только что сказал, ладно?

ДЖАСТИН

Ладно.

Тоби смотрит на полное пиво Джастина.

ТОБИ

Не собираешься пить? Это нормально.

ДЖАСТИН

Говоришь не быть как ты, а сам пиво предлагаешь. Как быть-то?

Тоби улыбается.

ТОБИ
Молодец, парень.

Он кладет свою руку Джастину на плечо. Джастин позволяет ему.

ЭКСТ. ДОМ РАНЧО ХЭНСОНОВ -- ДЕНЬ.

Таннер сидит на крыльце, упаковка из двенадцати бутылок пива Бад рядом с ним. Земля вокруг него заполнена пустыми бутылками, хотя он и не пьян. Он был невосприимчив к пиву на протяжении десятилетий.

На его коленях - штурмовая винтовка AR-15. Она частично разобрана, он кладет три пенни за ударный механизм и превращает полуавтоматическую винтовку в пулемет.

Он собирает винтовку и ставит ее около винтовки с оптическим прицелом 30-06.

Таннер берет магазин для винтовки и начинает вставлять в него патроны из армейского ящика, содержащего тысячу патронов.

На столе, мы видим еще двадцать винтовочных магазинов, ожидающих заполнения. Когда он заряжает патроны, он поет старую песню Уэйлона Дженнингса:

ТАННЕР
ДАВНЫМ-ДАВНО И ДАЛЕКО. В МОЕЙ СТАРОЙ РАБОЧЕЙ ОБУВИ... Я ПОЛНОСТЬЮ ПЕРЕВЕРНУЛ МИР ПРОСТО ПОТОМУ, ЧТО ТЫ МЕНЯ ПОПРОСИЛ...

Он кладет заполненный магазин вниз, и берет следующий, начинает наполнять, и поет припев:

ТАННЕР (CONT'D)
ПУСТЬ МИР НАЗОВЕТ МЕНЯ ДУРАКОМ, НО ЕСЛИ СО МНОЙ И ТОБОЙ ВСЕ В ПОРЯДКЕ... ЭТО ВСЕ, ЧТО ИМЕЕТ ЗНАЧЕНИЕ И Я СДЕЛАЮ ВСЕ... О ЧЕМ ТЫ МЕНЯ ПОПРОСИШЬ.

Таннер замечает Блейзер, едущий по грунтовой дороге. Он выходит ему навстречу.

Тоби останавливается и выходит. Видит винтовки, стоящие рядом с ним.

ТАННЕР (CONT'D)
Как мальчишки?

Тоби показывает на винтовки.

ТОБИ
Это зачем?

ТАННЕР
Страховка. Если не получим достаточно денег в отделении Джейтона, мы ограбим еще одно в Пост. Пост далеко от дома. Отделение в Чилдресс мы трогать не будем. По понятным причинам. А если ты не хочешь грабить отделение в Колмане...

ТОБИ
Мы теперь не можем вернуться в казино Оклахомы. Надо ехать на запад, надо ехать в Нью-Мексико.

Тоби показывает на винтовки.

ТОБИ (CONT'D)
Я не хочу везти в машине эту херню и весьма уверен, что она нам и не понадобится. Что если нас остановят?

ТАННЕР
Мы поедем на двух машинах, брат. Они поедут со мной. Ты поедешь в казино Риодозо, а я поеду на север. Они ищут двоих грабителей. Никто не грабит банки на разных машинах... Это умно, Тоби.

Пауза.

ТОБИ
Умно. Но мне не нравится.

ТАННЕР
Твое дело не любить, а просто делать.

Тоби показывает на винтовки.

ТОБИ
Мы не пойдем с ними в банк... Нефтяник приедет?

ТАННЕР
Они готовы к отправке. Когда ты заплатишь кредитному инспектору, он должен дать тебе форму, которая обозначает освобождение из-под залога или типа того.

ТОБИ
Понятно.

ТАННЕР
Передай ее по факсу, и дело сделано.

ТОБИ
Нам надо поехать к адвокату.

Таннер кладет свое пиво.

ТАННЕР
Он тебя ждет.

ИНТ. АДВОКАТСКАЯ КОНТОРА РЕЙБЕРН -- СЕЙМУР, ТЕХАС -- ДЕНЬ.

Таннер и Тоби сидят напротив БИЛЛИ РЕЙБЕРНА, 40 лет, красивый адвокат, одетый в костюм западно-техасского образца: джинсы, пиджак-блейзер и ботинки.

Билли протягивает Тоби стопку бумаг.

БИЛЛИ
Напишите инициалы на полях и подпись внизу. Там три копии, вам нужно подписать каждую.

ТОБИ
И это сделает вас исполнителем.

БИЛЛИ
Так и есть.

ТОБИ
И чтобы нам не предъявили, они не смогут это забрать.

БИЛЛИ
Деньги, выигранные в казино, отследить невозможно. Как только чеки окажутся в банке, траст неприкосновенен.

ТАННЕР
И вы не имеете права никому ничего рассказывать?

БИЛЛИ
А что тут рассказывать? Вы же парни выиграли деньги в казино, так?

Таннер улыбается.

БИЛЛИ (CONT'D)
Тридцать две тысячи долларов на погашение обратной ипотеки и эти ублюдки платили налог на собственность с 2007 года по сей день, это еще одиннадцать тысяч. Итого, сорок три тысячи долларов, и вы в расчете. Только пусть кредитный инспектор пришлет мне по факсу снятие обременения, а я отправлю бумагу управляющему по сделке лизинга в Шеврон.

Он отдает Тоби визитку.

БИЛЛИ (CONT'D)
Номер факса на визитке.

ТОБИ
Хорошо.

ТАННЕР
А сколько вы с этого получите?

БИЛЛИ
Гораздо меньше, чем стоит риск.

ТАННЕР
Тогда зачем вам это?

Он смотрит на Таннера.

БИЛЛИ
Сколько мы друг друга знаем?

ТАННЕР
Наверное с... Я не помню. Всегда знали.

БИЛЛИ
... Это оскорбление. Это ранчо стоит полмиллиона без нефти, но они выдали ей самый минимальный кредит, достаточный чтобы держать вашу мать в бедности на гарантированном возврате. Думали, что смогут забрать эту землю от вас, парни, и высасывать на ней нефть за двадцать пять тысяч долларов. Это такая наглость, что просто зла не хватает... Смотреть как вы платите этим ублюдкам их же деньгами...
(он смеется над этой идеей)
Если это не по-техасски, то я даже не знаю.

Тоби встает и протягивает ему руку.

ТОБИ
Спасибо.

БИЛЛИ
Лишать вас права выкупа будут в пятницу. Так что любой ценой будьте в банке в Чилдрессе до закрытия в четверг. Я этих ебланов знаю, закроются рано.

ТОБИ
Мы там будем.

Они собираются уходить.

БИЛЛИ
Тоби. Траст должен обслуживаться банком... Хотите замести следы?

Билли улыбается.

ЭКСТ. КАФЕ ТИ-БОУН -- КОЛМАН, ТЕХАС -- ДЕНЬ.

Солнце садится, Маркус и ПАРКЕР сидят под Техасским Крыльцом, проходящим по всей длине квартала.

МАРКУС
Все эти городки. Умирающие. Как ты думаешь, что с ними случится?

ПАРКЕР
Это и есть твой план? Сидеть и смотреть ограбят ли они это отделение следующим или нет...

Маркус смотрит на него.

МАРКУС
Ты не слишком много думаешь?

ПАРКЕР
Ты хочешь остаться здесь жить? Старый магазин инструментов, где цены в два раз больше, чем в Хоум Депо? Один ресторан с гремучей змеей вместо официантки? Как ты собираешься зарабатывать здесь на жизнь?

МАРКУС
Люди зарабатывают здесь на жизнь уже сто пятьдесят лет.

ПАРКЕР
Люди жили в пещерах сотнями тысяч лет, но больше в них не живут, нашли места получше.

Пауза.

МАРКУС
Может, это твой народ в пещерах жил.

Маркус улыбается.

ПАРКЕР
Твой народ тоже жил. Много лет назад, твои предки были индейцами, пока кое-кто не приперся, убил их, сломил и подмял под себя. Сто пятьдесят лет назад, все это была земля МОИХ предков. Все, что ты можешь увидеть. Все, что ты вчера видел. Это все была Команчерия. Пока прадеды вот этих людей не забрали ее. А теперь землю отнимают и у них. Только уже без помощи армии.
(ПАРКЕР показывает на банк)
А отнимают вот эти сволочи.

Маркус изучает своего напарника.

МАРКУС
А я думал, что до тебя доходит как до двуногой черепахи.

ПАРКЕР
Может и так. Но оно от этого правдой меньше не становится.

Молчание.

МАРКУС
К настоящему времени, парни уже должны ограбить это отделение.

ПАРКЕР
Тогда почему мы все еще сидим здесь?

МАРКУС
Просто потому... Что мне нравится этот маленький городок.

ПАРКЕР
Я знаю, что ты затеял. Хочешь затянуть расследование. Потому что, чем дольше оно тянется, тем позже ты уйдешь на пенсию... Так не честно --

МАРКУС
Для кого? Для Банка? Единственная вещь, которую мы можем сделать это ждать, пока эти парни ошибутся, пока она не ошибались. Так что расслабься. Насладись этим маленьким городком. Из всего, что я здесь вижу, этот городок умрет раньше меня.

Они смотрят на пустую площадь, наблюдают как белки пируют под деревьями ореха пекан на пустой площади, пока солнце опускается за горизонт.

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. ДОМ РАНЧО ХЭНСОНОВ -- НОЧЬ.

Тоби и Таннер сидят на крыльце, глядя на звезды, а стая койотов скулит и тявкает где-то вдали.

ТАННЕР
Думаешь про завтра?

ТОБИ
А ты нет?

Таннер качает головой.

ТАННЕР
Я про ту девчонку из отеля. Почему именно такие тихони всегда оказываются дьяволицами, когда их заведешь?

ТОБИ
Не знаю. Мне тихони не попадались.

Таннер смеется.

ТАННЕР
Ну да. Ты любишь вечно недовольных, которым лишь бы кого-нибудь во всем обвинить.

Тоби улыбается.

ТОБИ
Ну да, так ведь и есть?

ТАННЕР
Ты все правильно делаешь. Знаешь об этом?

ТОБИ
Мы делаем.

Таннер усмехается и подмигивает.

ТОБИ (CONT'D)
Полегче завтра с кассиршей, ладно?

ТАННЕР
Я буду ласков, как юная медсестра.

Таннер встает, потягивается и зевает.

ТАННЕР (CONT'D)
Разбуди меня завтра в пять.

ТОБИ
Ага.

Таннер исчезает внутри. Оставляет Тоби одного. Он откидывается назад, обдумывает все возможности. Как все может пойти правильно. Как все может пойти неправильно.

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. КАФЕ ТИ-БОУН -- КОЛМАН, ТЕХАС -- НОЧЬ.

Сверчки щебечут так громко, что отдаются эхом по старому каменному зданию.

Похоже, что Маркус не двигался несколько часов, все еще глядя на площадь. Через дорогу, ПАРКЕР несет чемодан в мотель.

Маркус достает банку Копенгагена, открывает ее и кладет щепотку табака в губу. Готов к долгой ночи размышлений.

ИНТ. ДОМ РАНЧО ХЭНСОНОВ -- КУХНЯ -- НОЧЬ.

Настенные часы показывают десять минут пятого утра. Тоби сидит, одетый как бандит, пистолет и три магазина к нему на столе. Он потягивает кофе, когда Таннер заходит в такой же одежде.

ТАННЕР

Я никогда не понимал как эти бандиты могут ходить, когда их штаны так низко свисают из задницы. Неудивительно, что, когда за ними гонится полицейский, их так быстро ловят.

Тоби подносит ему чашку кофе. Таннер садится. Они пьют кофе в тишине.

ТОБИ

Хочешь завтрак?

Таннер думает, что он закончен.

ТАННЕР

Да. Завтрак звучит отлично.

Тоби встает и идет к холодильнику. Достает бекон и коробку яиц. Подходит к плите. Таннер наблюдает, как его брат готовит.

ТАННЕР (CONT'D)

Ты так делал для мамы?

ТОБИ

Каждое утро. Она не особо ела в последний месяц.

ТАННЕР

Ты готовил завтрак для своих мальчиков?

Тоби останавливается.

ТОБИ

Да... Давно это было.

Таннер садится на свой стул, как ребенок, терпеливо ждет своей еды.

ТАННЕР
Ты сначала бекон делаешь, а потом яйца на его жире?

ТОБИ
Ага. Таков рецепт.

Таннер смотрит на своего брата и пьет кофе, когда бекон начинает шипеть.

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. ТЕХАССКОЕ ШОССЕ -- РАССВЕТ.

Навстречу нам движутся две машины. Блейзер и Гранд Ам. Фары включены, утро только начинается. Они подходят ближе. Ближе...

ЭКСТ. КАФЕ ТИ-БОУН -- КОЛМАН, ТЕХАС -- ДЕНЬ.

ПАРКЕР стоит над нами, смотрит на что-то сверху вниз и недоверчиво покачивает головой --

Маркус, спит на скамейке, подбородком на груди.

ПАРКЕР
Для того, кто не хочет провести остаток жизни сидя на своем крыльце, ты, конечно, не прочь побездельничать на чужих.

Маркус шевелится. Смотрят на ПАРКЕРА, который протягивает ему кофе в стакане из пенополистирола.

МАРКУС
Просто... Не увидел смысла возвращаться в мотель, только чтобы утром обратно вернуться сюда.

ПАРКЕР
И до кого из нас еще медленно доходит?

ПАРКЕР садится рядом с ним.

ПАРКЕР (CONT'D)
Ресторан откроется только через час.

И двое мужчин начинают свой день там, где закончился последний, глядя на пустую площадь.

ЭКСТ. ПЕРВЫЙ ТЕХАССКИЙ БАНК -- ДЖЕЙТОН, ТЕХАС -- ДЕНЬ.

Тоби и Таннер стоят перед входом в банк, в лыжных масках. Они не двигаются. Просто смотрят перед собой.

Мы смотрим через их плечо и понимаем почему:

Отделение в Джейтоне закрыто. Двери закованы на цепь и закрыты. Окна обшиты большими фанерными досками.

ТОБИ
Блин.

ТАННЕР
Надо ехать в отделение в Пост.

ТОБИ
Мы туда приедем только после десяти.

ТАННЕР
У нас нет выбора. Нужно доставить деньги в отделение в Чилдрессе, прежде, чем оно закроется завтра.

Тоби качает головой и снимает маску.

ТОБИ
Мы не знаем, что в Пост. Не знаем, что за люди там живут.

ТАННЕР
Люди такие же, как и везде. Все эти города умерли. Пост ничем не отличается от них. Поехали.

Они разворачиваются и выходят из кадра, оставляя нас смотреть на закрытый банк в закрытом городе.

ИНТ. КАФЕ ТИ-БОУН -- ДЕНЬ.

Маркус и ПАРКЕР сидят, потягивают кофе, просматривают карту Техаса.

МАРКУС
Первые два банка были отделениями Первого Техасского. Всего у них семь отделений: главное отделение в Форт-Уэрт, туда они не полезут.
(MORE)

МАРКУС (CONT'D)
Они грабанули отделение в Олни, потом в Арчер Сити, еще одно здесь, и еще одно в Чилдресс, Джейтоне --

ПАРКЕР
Вот это закрыто.

МАРКУС
Хорошо. У нас осталось отделение в Пост. Чилдресс довольно большой город, не думаю, что они туда полезут.

ПАРКЕР
Отделение в Верноне не принадлежало Первому Техасскому и все же, они его ограбили.

МАРКУС
Один из них сделал. Один. И потом бежал через дорогу к машине. Я думаю, сообщник об этом даже не подозревал

ПАРКЕР
Что это для нас значит?

МАРКУС
Это значит, что единственное отделение Первого Техасского, которое подходит к их параметрам осталось в Пост.

ПАРКЕР
Здесь множество мелких банков в других городах --

МАРКУС
И они бы их уже ограбили, если бы им были интересны другие банки, но это не так. Они охотятся за деньгами Первого Техасского и это единственное место, куда они могут поехать.

ПАРКЕР
В трех часах езды. Если ты хочешь там оказаться, мы должны уже быть в пути.

Они оба встают, Маркус бросает на стол двадцать долларов.

МАРКУС
Давай отправим патрульных по этому направлению... Я чувствую удачу.

Они направляются к двери, толкают ее и заливают ресторан ослепляющим техасским солнцем.

ЭКСТ. 308 АВТОМАГИСТРАЛЬ ШТАТА -- ДЕНЬ.

Блейзер и Гранд Ам проезжают по неровной земле под КЭП РОК: геологическим чудом, где огромная равнина падает вниз на 120 метров вдоль линии разлома, образуя утес, рассекающий Западный Техас.

На одной стороне дороги бесконечная стена из красного песка. На другой: земля настолько изломана, что кажется, будто Бог неоднократно наносил удары двумя гигантскими лопатами, наказывая ее за неизвестное преступление.

Машины проносятся мимо нас, стена Кэп Рок возвышается рядом с ними.

ЭКСТ. ШОССЕ 308 -- РЯДОМ С ПОСТ, ТЕХАС -- ДЕНЬ.

Оба автомобиля съезжают с дороги. Тоби выходит из Блейзера и пробегает до Гранд Ам. Он залезает внутрь. Понтиак выезжает на дорогу, проезжая мимо знака с надписью:

ПОСТ - ЧЕРЕЗ 5 КИЛОМЕТРОВ

ЭКСТ. ГЛАВНАЯ УЛИЦА -- ПОСТ, ТЕХАС -- ДЕНЬ.

Здесь действительно есть признаки жизни. Несколько машин перед продовольственным магазином. Пикапы перед закусочной. Машины и грузовики на бензоколонке.

Вдали вырисовывается вывеска ПЕРВЫЙ ТЕХАССКИЙ БАНК.

ИНТ. ГРАНД АМ -- ПРДЛ.

ТОБИ
Оживленный городишко.

ТАННЕР
Есть немного. Хотя посмотри на банк. Ни одной машины перед ним.

ТОБИ
Сделаем все быстро.

TАННЕР
В этот раз берем сотки.

ТОБИ
Только убедись, чтобы они покрутили их веером перед тобой. Если в сумку с деньгами попадет пачка с чернилами, деньги придут в негодность.

ТАННЕР
Ага.

Они паркуются перед банком. Других машин рядом нет. Мы смотрим издалека как они выходят, спешат внутрь, натягивая маски.

Мы едем на ТЕЛЕЖКЕ дальше по улице, теперь мы смотрим на кирпичную стену банка. Мы продолжаем ЕХАТЬ, пока не окажемся на парковке Первого Техасского Банка. Которая полностью заполнена.

ИНТ. ПЕРВЫЙ ТЕХАССКИЙ БАНК -- ПОСТ, ТЕХАС -- ПРДЛ.

Мы смотрим на замерших Тоби и Таннера. Мы видим, что они видят --

На них смотрят двадцать человек. Тоже замерших.

Никто не двигается. Никто не знает, что делать. Затем все последующее происходит в размытии.

ТАННЕР
ЛЕЧЬ НА ПОЛ БЛЯТЬ!!! ВСЕМ.

Таннер поднимает пистолет, отчаянно целясь во всех.

Все люди бросаются на пол. Тоби зацементирован там, где стоял.

Таннер прыгает через стойку, сильно прижимает пистолет к лицу кассира.

ТАННЕР (CONT'D)
Открыть кассы! Каждая кассирша открывает свою кассу и делает три шага назад.

Таннер замечает, что его брат не двигается.

ТАННЕР (CONT'D)
ЭЙ!!!!

Тоби приходит в себя, и накрывает клиентов, которые сидят и лежат на полу банка.

Таннер начинает сам хватать деньги из касс.

ТАННЕР (CONT'D)
А теперь блядь все на колени. ЖИВО.

Все кассиры падают на колени.

ПЛАН НА:

Девушка лет двадцати, лежащая на полу, незаметно отправляет сообщение со своего телефона. В нем написано:

НАШ БАНК ГРАБЯТ

Таннер лихорадочно собирает деньги из касс, одна за другой, когда из-за угла выходит старый ОХРАННИК с поднятым пистолетом. Он взводит курок --

Таннер разворачивается и стреляет в него пулю за пулей. Он падает и все начинают кричать.

Другой мужчина встает и достает пистолет из своего ботинка, стреляет в Тоби и промахивается.

Тоби поворачивается и стреляет, когда мужчина пригибается. Они находятся на расстоянии меньше десяти метров, но из-за того, что они уклоняются и занимают укрытия, пули летят в стену, потолок, куда угодно, кроме намеченной цели.

Таннер прицеливается и стреляет мужчине в голову, бросая его на пол, как куртку, упавшую с вешалки.

Таннер перепрыгивает через стойку.

ТАННЕР (CONT'D)
Уходим!

ЭКСТ. ПЕРВЫЙ ТЕХАССКИЙ БАНК -- ПОСТ, ТЕХАС -- ПРДЛ.

Тоби и Таннер прорываются через дверь и попадают под шквал стрельбы.

Окна за ними разбиваются, когда они стреляют в ответ и ныряют в укрытие за Гранд Ам, который принимает огонь на себя.

ТОБИ
Я НЕ ВИЖУ ЗДЕСЬ ПОЛИЦИИ!

ТАННЕР
А ЕЕ НЕ БУДЕТ. ВЕСЬ ГОРОД ПО НАМ ХЕРАЧИТ!

Конечно же, через дорогу, за пикапами, прячутся местные жители с охотничьими ружьями, дробовиками и всем, что было в оружейных стойках, когда они услышали стрельбу в банке. Таннер отпирает пассажирскую дверь, ложится на сиденье и вставляет ключ в зажигание. Заводит рукоять. Складывает сиденье вперед.

ТАННЕР (CONT'D)
Залезай.

Тоби ныряет, когда окна Понтиака покрываются трещинами. Таннер ложится на пассажирское сиденье, переключает на задний ход и рукой прижимает на педаль газа к полу, его ноги все еще свешиваются из открытой двери.

Автомобиль мчится задним ходом, когда пули распыляются по его корпусу.

Когда Понтиак оказывается на более безопасном расстоянии, мы видим, как ноги исчезают, пассажирская дверь закрывается, и Гранд Ам сердито разворачивается, переключаясь на переднюю передачу, уносясь дальше по улице.

Местные жители забираются в свои пикапы, чтобы начать преследование.

ИНТ. ГРАНД АМ -- ПРДЛ.

Тоби в панике. Не может отдышаться. У него учащенное дыхание. Таннер так же спокоен, как он был за покерным столом.

ТАННЕР
Мужик, разрешение на скрытое ношение оружия реально осложняет процесс ограбления, так ведь?

ТОБИ
Что мы будем делать??

ТАННЕР
Эй. Мы пока от них не сбежали, и мне нужно, чтобы ты собрался. Верь мне, когда я говорю: вот где резина встречает дорогу, братишка.

ТОБИ
Как мы собираемся сбежать? Ты убил двух человек. Как минимум.

ТАННЕР
Позволь мне сказать тебе кое-что, мы с этим еще не покончили.
(MORE)

ТАННЕР (CONT'D)
Если не хочешь остаться черным пятном в жизни сыновей, тогда ты должен биться как горный лев, ты меня понял?

Таннер смотрит в зеркало заднего вида и видит полдюжины пикапов и седанов, приближающихся к ним.

ТАННЕР (CONT'D)
Погоди-ка.

Таннер жмет по тормозам. Шины Гранд Ам дымят и кричат, когда машина останавливается посреди дороги.

ЭКСТ. ГРАНД АМ -- ШОССЕ 308 -- ПРДЛ.

Таннер подходит к багажнику, открывает его, достает AR-15 и идет по центру шоссе к приближающимся автомобилям.

Он поднимает винтовку к плечу и менее, чем за секунду обстреливает машины очередью в тридцать пуль.

Все машины резко останавливаются, когда пули попадают в их лобовые стекла, капоты и решетки.

Машины мгновенно разворачиваются и поспешно отступают, когда Таннер роняет пустой магазин, заряжает новый и снова усеивает пулями уезжающие машины.

Он поворачивается и возвращается в Понтиак.

Дверь закрывается и Понтиак уносится прочь.

ЭКСТ. ШОССЕ 308 -- ДЕНЬ.

Понтиак тормозит рядом с Блейзером. Тоби открывает дверь и выходит.

ТАННЕР
Излишне говорить, но не езжай по шоссе обратно в Пост. Езжай на юг. На юг, а потом на запад, понял?

ТОБИ
Мы закончили.

Таннер смотрит на него.

ТАННЕР
Еще нет. Езжай в казино и обменяй деньги. На север через Нью-Мексико по межштатной автостраде.
(MORE)

ТАННЕР (CONT'D)
Потом по 287й обратно в Чилдресс. Как мы и планировали. Как ты планировал. Это был твой план, и он сработал от начала до конца. Доверься ему.

ТОБИ
А ты куда?

Таннер просто улыбается.

ТОБИ (CONT'D)
Не глупи. Ты тоже убирайся отсюда.

Тоби идет к Блейзеру, отпирает дверь, запихивает деньги под сиденье, снимает мешковатые джинсы и мешковатую куртку, под ними оказываются ковбойские джинсы и залитая потом майка.

ТАННЕР
Предоставь их мне.

Он отдает мешковатую одежду своему брату. Таннер бросает ее на заднее сиденье. Тоби забирается в Блейзер.

ТОБИ
Позвони, когда вернешься на ранчо.

ТАННЕР
Эй... Я тебя люблю... Правда, Тоби.

Тоби уставился на своего брата, шокированный произнесенными словами.

ТОБИ
Я тебя тоже люблю.

Таннер подмигивает и уезжает.

ИНТ. ГРАНД АМ -- ДЕНЬ.

Таннер курит сигарету, орет бездушная песня в стиле кантри-рок. Он выключает радио.

ТАННЕР
Уже никто не может написать нормальную кантри-музыку.

Он начинает петь сам -- ОЧЕНЬ СТАРУЮ ПЕСНЮ ТЕКСА РИТТЕРА.

ТАННЕР (CONT'D)
КАК-ТО ГУЛЯЛ Я СОЛНЕЧНЫМ УТРОМ, УВИДАЛ МОЛОДОГО КОВБОЯ. ШИРОКИЙ ШАГ, ШЛЯПА НА ЗАТЫЛКЕ, ШПОРЫ ЗВЕНЯТ. ОН ПОДОШЕЛ НАПЕВАЯ ЭТУ ПЕСНЮ...

Вдалеке, три патрульные машины ДЕПАРТАМЕНТА ОБЩЕСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ТЕХАСА с включенными сиренами движутся к нему.

Слева, грунтовая дорога ведущая вверх по покрытому холму кустарниковым дубом к большому, одинокому дубу, возвышающемуся надо каньонами и оврагами.

ТАННЕР (CONT'D)
ЯППИИ ЙИХААА, ДАВАЙТЕ МЕЛКИЕ ШАВКИ, ЭТО ВАМ НЕ ПОВЕЗЛО, А НЕ МНЕ. ЯППИ ЙИХАА ДАВАЙТЕ, ДАВАЙТЕ ДЛЯ ВАС ВАЙОМИНГ СТАНЕТ НОВЫМ ДОМОМ...

По мере приближения патрульных машин, грунтовая дорога тоже становится ближе. Таннер дергает руль, срезая дорогу перед машинами, пробивая забор из колючей проволоки и поднимая хвост пыли за собой, направляясь на холм.

Патрульные машины бросаются в погоню. Вдалеке, приближаются еще две патрульные машины, возглавляемые машиной без опознавательных знаков - Краун Виктория Маркуса.

Таннер достигает вершины холма, разворачивает машину лицом к приближающимся патрульным машинам, которые начинают подниматься к нему по грунтовой дороге.

Он открывает багажник, достает сумку с винтовочными магазинами, свою охотничью винтовку, и канистру бензина на пять галлонов.

Он откручивает верх, запихивает лыжную маску в проем и поджигает.

Он кладет канистру на пассажирское сиденье Понтиака и включает передачу.

Понтиак начинает движение к патрульным машинам, идущим вверх по дороге, он набирает скорость, курс на столкновение с ними. Машины останавливаются и начинают съезжать с холма.

Понтиак догоняет, и теперь Таннер открывает огонь.

Он колотит по машинам автоматными очередями. Понтиак оказывается в трех метрах от них, когда канистра взрывается. Красный огненный шар из металла врезается в отступающие машины, сбивая две машины в овраг, идущий вдоль дороги.

Таннер кивает своему достижению, хватает свои винтовки, приседает и исчезает в кустах.

Автомобиль Маркуса подъезжает к двум патрульным машинам. Они выходят и впадают в хаос, разыгрывающийся перед ними.

МАРКУС
Ничего себе. Чтобы прижать этих парней, нам нужен спецназ и вертолет.

ПАРКЕР набирает телефон.

Маркус смотрит на холм. Его глаза живые. Наконец-то: настоящий бой.

Патрульные бегут, зигзагами спускаются с холма, движениями рук показывают всем спускаться. Из-за горящих машин кричит один патрульный.

ПАТРУЛЬНЫЙ
У него винтовка! Всем лечь!

Мы слышим вдалеке треск охотничьего ружья Таннера. Маркус прячется в укрытие за патрульной машиной.

МАРКУС
Этот парень чокнутый. Может, подкрадешься по каньону и прибьешь эту сволочь томагавком?

Маркус поворачивается к ПАРКЕРУ, лежащему на тротуаре, с пулевым отверстием под левым глазом. Маркус быстро приближается к нему, тащит его за машину.

Когда он хватает его, то видит, что у ПАРКЕРА нет всего затылка. Он опускает его руку и садится на место, смотря на своего друга, весь азарт погони пропал.

Маркус слышит приближение пикапов, он поворачивается и видит:

Приближаются местные. Маркус бежит навстречу надвигающимся машинам, когда они начинают тормозить, он прячется за пассажирскую дверь идущего впереди пикапа.

МАРКУС (CONT'D)
Увозите свои пикапы за этот холм, у него там винтовка.

МЕСТНЫЙ
Мы это знаем, эти ублюдки перестреляли половину города.

Маркус видит разгневанного ковбоя и стоящую рядом с ним охотничью винтовку. Мужчина включает задний ход, Маркус идет рядом с пикапом, дающим задний ход.

МАРКУС
Хорошо знаете местность?

МЕСТНЫЙ
Как свои пять пальцев.

МАРКУС
Он засел под старым дубом вон на том холме в кустах. Сможем подобраться сзади?

МЕСТНЫЙ
Дайте мне полчаса, и я распотрошу этого мудака у себя на капоте.

МАРКУС
Не вздумайте. Просто отвезите меня туда.

МЕСТНЫЙ
Вам придется стрелять метров с четырехсот пятидесяти, если он там, где вы сказали.

Маркус открывает пассажирскую дверь, с решимостью на своем старом лице.

МАРКУС
Довезите меня. Остальное я сделаю.

Маркус забирается внутрь и пикап уезжает, когда подбегают патрульные и указывают другим машинам возвращаться в город.

ПЛАН НА:

Таннер закуривает сигарету и смотрит на происходящее безумие через оптический прицел своей винтовки.

ТАННЕР
Весь город приехал на представление. Подумать только...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. ШЕВРОЛЕ БЛЕЙЗЕР -- ДЕНЬ.

Тоби едет, когда несколько патрульных машин проносятся в противоположном направлении.

Тоби заходит за поворот и видит: ЧЕТЫРЕ МАШИНЫ ПОМОЩНИКОВ ШЕРИФА блокируют дорогу.

ТОБИ
Блин.

Он замедляет ход и останавливается на блокпосте. Помощник шерифа идет к окну Тоби.

ПОМОЩНИК ШЕРИФА
Куда направляетесь?

ТОБИ
Руидозо.

ПОМОЩНИК ШЕРИФА
... Откуда вы?

ТОБИ
Хэмлин.

ПОМОЩНИК ШЕРИФА
Живописную дорожку выбрали.

ТОБИ
Выбрал единственно возможную. Дорогу на Пост перекрыли. Черт, куда не сунься - все дороги перекрыты.

Помощник шерифа смотрит в заднее окно.

ПОМОЩНИК ШЕРИФА 2
Права при себе?

ТОБИ
Да, конечно.

ПОМОЩНИК ШЕРИФА 2
Показывайте.

Тоби передает их, и помощник отходит их проверить. Тоби сидит, кажется, вечность пытаясь изображать скуку или невинность или какие угодно чувства, кроме обуздающих его.

Помощник шерифа возвращается к Блейзеру и отдает ему права.

ПОМОЩНИК ШЕРИФА 2 (CONT'D)
Хорошего дня.

ТОБИ
Ага. Вам тоже.

Тоби заводит машину и проезжает мимо них.

ЭКСТ. ДУБОВОЕ ДЕРЕВО -- ДЕНЬ.

Таннер смотрит через оптический прицел, на одну странную ковбойскую шляпу, выглядывающую из-за машин.

ТАННЕР
Какая-то слабая перестрелка.

Таннер собирается нажать на курок, когда один патрульный мчится по открытому месту от одной машины к другой.

ТАННЕР (CONT'D)
В какой-то момент, они пойдут за мной.

Вдалеке, он видит больше приближающихся полицейских машин и что-то похожее на грузовик спецназа.

ТАННЕР (CONT'D)
Вот, другой разговор.

Таннер тянется к сигарете.

ТАННЕР (CONT'D)
Думаю, успею выкурить еще одну.

Он кладет сигарету в рот. Щелкает зажигалкой.

ЭКСТ. ГОРНЫЙ ХРЕБЕТ -- ПРДЛ.

Мы смотрим на одинокое дерево через ОПТИЧЕСКИЙ ПРИЦЕЛ ВИНТОВКИ и слышим затрудненное дыхание человека, слишком старого, чтобы взбираться на холмы, как тот, на который он только что забрался.

МЕСТНЫЙ (ЗА КАДРОМ)
Вы запыхались, давайте я выстрелю. Черт, это ж моя винтовка.

МАРКУС (ЗА КАДРОМ)
Нет.

Теперь мы их видим, на краю хребта, почти в полукилометре от дерева.

Маркус лежит на животе и смотрит в прицел, местный рядом с ним, смотрит в бинокль.

МАРКУС (CONT'D)
Он мой.

МЕСТНЫЙ
Я его пока что не заметил.

МАРКУС
Я тоже. Скоро он появится.

Они сидят, смотрят. Небольшой шлейф сигаретного дыма поднимается из-за куста. Они оба сосредотачиваются на нем.

МАРКУС (CONT'D)
Вижу его.

МЕСТНЫЙ
Я тоже.

Мы смотрим через прицел. Мы видим затылок головы Таннера.

МАРКУС (ЗА КАДРОМ)
Ты мой...
(местному)
Насколько низко эта винтовка стреляет на расстоянии?

МЕСТНЫЙ (ЗА КАДРОМ)
Она стреляет прямо до двухсот семидесяти. Возьми на 25 сантиметров выше, и ты прошьешь его череп.

Перекрестие прицела поднимается над головой Таннера...

МАРКУС (ЗА КАДРОМ)
Посмотри на себя. Сидишь прямо на пороге у дьявола.

ПЛАН НА:

Таннер вдыхает дым, смакует его. Глядит, как под ним бегает полиция.

ТАННЕР
Уже недолго осталось.

Таннер удовлетворенно кивает.

ТАННЕР (CONT'D)
Повелитель равнин.

Она затягивается.

ТАННЕР (CONT'D)
Это я.

Он выдыхает. Его охватывает странное чувство. Он что-то чувствует...

МЫ СМОТРИМ ЧЕРЕЗ ПРИЦЕЛ.

Мы видим Таннера поворачивающего к нам свое лицо -- перекрестие прямо над его головой -- смотрит прямо в оптику.

Спусковой крючок нажат. Мы слышим грохот винтовки. Видим дульную вспышку через прицел. Лицо Таннера падает в песок. Безжизненное.

ИНТ. ИНДЕЙСКОЕ КАЗИНО -- РУИДОЗО, НЬЮ-МЕКСИКО -- НОЧЬ.

Тоби стоит у стойки регистрации, измученный. Клерк стучит по компьютеру.

КЛЕРК
Только один для вас?

ТОБИ
Ага.

КЛЕРК
На сколько ночей... сэр?

ТОБИ
Простите, что?

КЛЕРК
На сколько ночей будете брать номер?

ТОБИ
Одну.

ИНТ. НОМЕР ТОБИ -- ИНДЕЙСКОЕ КАЗИНО -- РУИДОЗО -- НОЧЬ.

Тоби смотрит в потолок, лотки с фишками стоят на прикроватной тумбочке. Он смотрит на свой мобильный телефон. Ничего.

Он этому сопротивляется. Потому что, когда будет знать точно, надежды не останется. Но он должен знать. Больше не может это откладывать. Он поворачивается к телевизору.

ТВ репортер стоит на городской площади Пост, за ее спиной кипит жизнь.

РЕПОРТЕР
... Когда горожане Поста столкнулись с грабителями, прямо здесь, на городской площади, вспыхнула перестрелка, напоминающая старый запад. Местные жители выгнали грабителей из города, но до этого понесли потери в количестве трех жителей в банке и на этих улицах.
(MORE)

РЕПОРТЕР (CONT'D)
И как в рассказе из дешевого романа, Техасская Дорожная Полиция и местные жители преследовали грабителей до склона холма в 32х километрах к западу от города, где перестрелка продолжилась. Трое дорожных патрульных были ранены, двое в критическом состоянии, и один Техасский Рейнджер был убит, прежде чем Рейнджер Маркус Хэмилтон убил одного из преступников из винтовки, которую одолжил у местного жителя.

ВЕДУЩИЙ НОВОСТЕЙ
Что известно про грабителя, который был убит?

РЕПОРТЕР
Его имя Таннер Джозеф Хэнсон, из Хэмлина, Техас. Он был осужден за вооруженное ограбление в 1997 году, отсидел двенадцать лет из восемнадцати, к которым был приговорен.

ВЕДУЩИЙ НОВОСТЕЙ
Что-нибудь известно о его сообщнике?

РЕПОРТЕР
Пока информации нет. Власти считают, что он спрятался где-то в каньонах, окружающих эту местность. Ночью они продолжат поиски и уже предупредили местных жителей, что он вооружен и очень опасен. Про личность сообщника ничего неизвестно и власти надеются, что кто-то им предоставит информацию, которая приведет к установлению личности второй части дуэта, который вызвал столько хаоса за прошедшие дни.

ВЕДУЩИЙ НОВОСТЕЙ
Спасибо, Кейт. Ух ты. Что за шокирующая новость пришла к нам из Западного Техаса. И к другим новостям --

Тоби выключает телевизор. Возвращается смотреть в потолок, ожидая, что тот на него свалится. Слезы наворачиваются на его глаза и бегут вниз к матрасу.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. ПЕРВЫЙ ТЕХАССКИЙ БАНК -- ЧИЛДРЕСС, ТЕХАС -- ДЕНЬ.

Тоби, приняв душ и прилично одевшись, сидит напротив КРЕДИТНОГО ИНСПЕКТОРА, который смотрит на два чека из казино.

КРЕДИТНЫЙ ИНСПЕКТОР
(сухо, как кость)
Счастливчик.

ТОБИ
Ммхмм.

КРЕДИТНЫЙ ИНСПЕКТОР
И в самый последний момент...
Каковы шансы.

Пауза.

ТОБИ
Не велики.

Он набирает несколько цифр на компьютере.

КРЕДИТНЫЙ ИНСПЕКТОР
Это покрывает и обратный ипотечный кредит и налоговые задолженности, которые мы выплатили от лица вашей матери. Мы это сделали со всем уважением.

ТОБИ
Не сомневаюсь.

Тоби передает визитку Билли кредитному инспектору.

ТОБИ (CONT'D)
Отправьте снятие обременения по этому факсу.

КРЕДИТНЫЙ ИНСПЕКТОР
(смотрит на визитку)
Адвокат.

ТОБИ
Ага.

Кредитный инспектор кивает.

КРЕДИТНЫЙ ИНСПЕКТОР
Вы знаете, что можете продать права на добычу земельных ископаемых отдельно от права на собственность.

ТОБИ
Это факт.

КРЕДИТНЫЙ ИНСПЕКТОР
Да. Шансы того, что там на самом деле есть полезные ископаемые, очень маловероятны, но я могу посмотреть и проверить сколько будут стоить права --

ТОБИ
Пока что, планирование шансов вдолгую работало очень хорошо. Снятие обременения, это все, что мне нужно.

КРЕДИТНЫЙ ИНСПЕКТОР
В конце недели отравлю факс вашему адвокату.

Кредитный инспектор улыбается. Тоби нет.

ТОБИ
Уже конец недели. Отправляйте при мне.

Пауза.

КРЕДИТНЫЙ ИНСПЕКТОР
На подготовку потребуется время.

ТОБИ
У меня весь день свободен.

Пауза.

КРЕДИТНЫЙ ИНСПЕКТОР
Очень хорошо. Давайте я его распечатаю.

Кредитный инспектор нажимает клавишу и из принтера вылетает документ.

КРЕДИТНЫЙ ИНСПЕКТОР (CONT'D)
Если вы можете подписать вот здесь.

Тоби смотрит на документ, читает каждое слово.

КРЕДИТНЫЙ ИНСПЕКТОР (CONT'D)
Тут все стандартно --

Глаза Тоби впиваются в него. Он отсаживается назад. Тоби читает строчку за строчкой.

ТОБИ
Много времени не заняло, так ведь? Здесь написано, что вы отправите документ по почте в течение семи дней.

КРЕДИТНЫЙ ИНСПЕКТОР
Правильно, он отправится к вашему адвокату, верно?

ТОБИ
Ага.

Тоби подписывает документ и возвращает его.

ТОБИ (CONT'D)
Отправляйте по факсу.

Кредитный инспектор помещает его в факс, набирает номер с визитки.

Факс щебечет, подвывает и протягивает бумагу.

КРЕДИТНЫЙ ИНСПЕКТОР
Это все.

Кредитный инспектор встает. Протягивает руку.

КРЕДИТНЫЙ ИНСПЕКТОР (CONT'D)
Было приятно с вами работать.

ТОБИ
Да. Это все?

Тоби разворачивается чтобы уйти, затем останавливается. Поворачивается. Злобный блеск в его глазах.

ТОБИ (CONT'D)
У меня вопрос. Вы обслуживаете трасты?

ЭКСТ. ДОМ МАРКУСА ХЭМИЛТОНА -- АБИЛИН, ТЕХАС -- ДЕНЬ.

Прошел месяц или около того. Маркус сидит на крыльце. Смотрит через свой двор на улицу. Здесь едут машины, здесь ходят люди по тротуару.

Если кому было интересно куда все эти люди из маленьких городов отправились... Они отправились сюда.

Проходит соседка, толкая коляску. Она машет Маркусу.

СОСЕДКА
Думала, что лето никогда не закончится.

МАРКУС
Жаркое было.

СОСЕДКА
Не понимаю, что мы натворили, чтобы заслужить его, но я бы сказала, что мы заплатили сполна.

МАРКУС
Посмотрим. Я не уверен, что добрый Господь с нами покончил.

Она идет дальше по улице.

Гудит машина. Лает собака. Вдалеке раздается сирена. В этом месте нет покоя.

Маркус находит успокоение в газете. Переворачивает на страницу новостей спорта.

БАРНИ (ЗА КАДРОМ)
Я погляжу, ты начался качаться на кресле.

Маркус поднимает голову, хотя и без особого желания. Видит БАРНИ КАМБЕРЛАНДА, приближается к 80 годам и счастливо устроился в жизни без смысла.

МАРКУС
Ага.

БАРНИ
Сегодня идем в Легион, там ужин и приличная карточная игра. Хочешь пойти?

Это похоже не ад.

МАРКУС
Я не ветеран.

БАРНИ
Будешь моим гостем.

МАРКУС
Я очень это ценю, Барни, но я не особо играю в карты.

Барни смеется.

БАРНИ
Научишься.

Барни уходит к своему дому.

БАРНИ (CONT'D)
(оглядывается)
А что еще тебе делать?

Маркус пытается сосредоточиться на газете, но его тяготит правда слов Барни. Это слишком. Он кладет газету и идет в дом.

ИНТ. ДОМ МАРКУСА -- ГОСТИНАЯ -- ПРДЛ.

Он осматривается -- мебель тридцатилетней давности в состоянии как новая. Не может решить куда пойти. Выбирает кресло, подходит к нему и садится.

Он откидывает кресло назад. Включает телевизор. ESPN. Оттуда доносится глухой футбольный гул. Он закрывает глаза и откидывается спиной назад. Так не работает. Он не может вынести этого больше ни одной минуты...

ИНТ. ОФИС ТЕХАССКИХ РЕЙНДЖЕРОВ -- АБИЛИН, ТЕХАС -- ДЕНЬ.

Маркус заходит, идет мимо секретаря.

СЕКРЕТАРЬ
Добрый день, Маркус.

МАРКУС
Привет, Маргарет.

РЕЙНДЖЕР идет к нему.

РЕЙНДЖЕР
Много времени это не заняло.

МАРКУС
О, просто... Ты понимаешь.

РЕЙНДЖЕР
Пока нет, но пойму. Кофе будешь?

МАРКУС
Конечно. Я могу глянуть дело Таннера Хэнсона?

РЕЙНДЖЕР
По какому поводу?

Маркус улыбается.

МАРКУС
Больше нечем заняться.

РЕЙНДЖЕР
Оно в моем кабинете.

Они идут к кабинету, рядом с главным фойе. Рейнджер передает Маркусу папку, и они оба садятся. Маркус пролистывает дело.

РЕЙНДЖЕР (CONT'D)
Получил досье Таннера из отдела по делам несовершеннолетних. Трудный был мальчик.

Маркус перечитывает его.

МАРКУС
Случайно убил отца на охоте?

РЕЙНДЖЕР
Интересно, на кого он охотился в амбаре. В апреле.

Маркус продолжает читать.

МАРКУС
Его брата проверили?

РЕЙНДЖЕР
Про это я не знаю, но нет ничего, что может связать его с ограблениями.

МАРКУС
А что насчет той маленькой официантки в Верноне?

РЕЙНДЖЕР
Мы показали ей фотографию, она сказала, что никогда его не видела... Очень расстроена, что ты забрал ее чаевые, как доказательства.

МАРКУС
Эта толстушка точно вела себя нахально.

Маркус держит фотографию Таннера из дела и увеличенную фотографию Тоби из водительских прав --

МАРКУС (CONT'D)
А старожилам показывали?

РЕЙНДЖЕР
Ага. Мы показали фотографию Тоби из прав, и он сказал, что на парня из забегаловки не похож.

МАРКУС
Старожил говорил, что они выглядели как братья.

РЕЙНДЖЕР
Ну, ему девяносто лет, он и фотографию Таннера не признал.

Маркус отпивает кофе, продолжая рассматривать дело. Показывает форму ЗАПРОСА ОРДЕРА.

РЕЙНДЖЕР (CONT'D)
Ага, я запросил ордера на банковские счета и ранчо, Окружной Прокурор отказал. У Тоби нет судимостей, нет арестов. В суде был только один раз при разводе.

Маркус продолжает читать.

МАРКУС
Он владеет ранчо?

РЕЙНДЖЕР
Его мама владела. Теперь, оно содержится в трасте для его детей, она умерла месяц назад.

Маркус поднимает бровь.

МАРКУС
Прямо перед тем, как все началось... И ранчо в трасте.

РЕЙНДЖЕР
Ммхмм.

МАРКУС
Вы туда ездили?

РЕЙНДЖЕР
О, да. Знаешь первое, что я заметил? Две бурильные бригады из Шеврона герметизируют колодцы и устанавливают насосные качалки...
(MORE)

РЕЙНДЖЕР (CONT'D)
Инженер там сказал, что они могут вытащить 2000 баррелей в месяц из этого места. Знаешь, насколько богатыми это сделает его детей?

МАРКУС
Тогда зачем Таннеру бегать по округе и грабить банки, если у них все так чисто?

РЕЙНДЖЕР
Не знаю, по мне, так от всего этого дела попахивает. Но ты попробуй убедить судью выдать ордер на того, кто получает чистыми пятьдесят тысяч долларов в месяц за награбленные сорок тысяч у банка, который обслуживает траст на его собственность.

Маркус поднимает другую бровь.

МАРКУС
Первый Техасский обслуживает траст?

РЕЙНДЖЕР
Они не исполнители, но у них содержатся деньги. О, это очень гнилая рыба, но будь она проклята, если я смогу в ней разобраться. И могу поспорить, что Первый Техасский не сильно волнуют сорок тысяч долларов. Бог знает, сколько они сейчас на нем делают.

Рейнджер видит, как шестеренки зашевелились у Маркуса в голове.

РЕЙНДЖЕР (CONT'D)
Маркус, если тебе надо приехать сюда и покопаться в делах, позадавать вопросы, это нормально. Для тебя всегда есть кофе в чайнике, но ты не можешь поехать туда, понятно?

Маркус смотрит на фотографию из прав Тоби.

РЕЙНДЖЕР (CONT'D)
Маркус... ты на пенсии.

МАРКУС
Я тебя услышал.

РЕЙНДЖЕР
Хорошо.

План на рейнджера, не совсем ему поверившего.

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. ДОМ РАНЧО ХЭНСОНОВ -- ДЕНЬ.

Тоби смотрит на впадину из колючей проволоки, которая ведет в небольшой разрушенный сад.

Тоби идет к старому пикапу и берет с оружейной стойки винтовку с рычажным механизмом. Он заряжает патрон. Перелезает через забор и следует по кабаньим следам, идущим от его сада к мескитовым зарослям чуть дальше. Он следует по ним.

Он идет по оленьей тропе через чащу, следует по кабаньим следам. Он останавливается, дальше ползет по тропе. Она сворачивает направо.

Он ползет по тропе, затем замечает какое-то движение справа от него по грунтовой дороге, ведущей к дому. Он пригибается. Смотрит, и начинает ползти обратно к дому.

МАРКУС ИДЕТ ПО ДОРОГЕ К ДОМУ.

Он смотрит на дом. Наполовину закончены покрасочные работы, банки с краской и валики лежат у крыльца.

Тоби тихо выходит из мескитов, подходит к Маркусу. Маркус поворачивается к нему.

МАРКУС
Красите дом, как я вижу... Знаешь кто я?

Тоби подходит ближе, с винтовкой в руках. Маркус улыбается.

МАРКУС (CONT'D)
Я человек, убивший твоего брата.

Пауза.

ТОБИ
Я знаю. А еще я знаю, что ты на пенсии. И ты зашел на частную территорию.

МАРКУС
Ты можешь меня пристрелить, имеешь право. И ствол при себе. Какое совпадение.

ТОБИ
Я полагаю, ты тоже вооружен.

Маркус улыбается. Тоби стоит на месте, терпеливо ожидая того, что приехал сделать здесь Маркус. Или сказать. Маркус садится на край крыльца.

МАРКУС
Не возражаешь, если я присяду?

Тоби почти улыбается.

ТОБИ
Валяй.

Тоби идет на крыльцо и садится на стул.

ТОБИ (CONT'D)
Пиво хочешь?

Маркус обдумывает предложение.

МАРКУС
Конечно. Я больше не на службе.

Тоби берет два пива из маленького холодильника и бросает ему одно.

МАРКУС (CONT'D)
Хорошо здесь с ветерком, так попрохладней. В Техасе ад длится до сентября, так ведь?

ТОБИ
Может быть.

Молчание.

МАРКУС
Как ты это -- не важно, сам соображу со временем... Зачем ты это сделал?

ТОБИ
Что сделал?

МАРКУС
Я понимаю почему Таннер вписался. Он грабил банки, потому что ему это нравилось. Моего напарника застрелил с двухсот пятидесяти метров, потому что ему это нравилось. Ему от этого было хорошо. Если бы я не вышиб его говно-из-башки, здесь бы стоял новый пикап, квадроцикл и прочее, что он бы решил купить. Он бы все потратил, лишь бы появился повод снова грабить. А ты не такой... Сам красишь дом. Водишь побитый пикап. Здесь ни одной новой вещи, кроме нефтекачалок и каждая тебе в неделю приносит столько, сколько ты и твой брат украли во всех четырех банках вместе взятых.

Маркус отпивает свое пиво. Тоби осторожно поворачивает дуло своей винтовки в направлении Маркуса.

МАРКУС (CONT'D)
Помоги мне понять... Помоги мне понять, ради чего погибло четыре человека, зачем ты крал деньги, которые не потратил. И в которых даже не нуждаешься.

Тоби смотрит на Маркуса, и на его ухмылку, которая умоляет о драке.

ТОБИ
У тебя есть семья?

Пауза.

МАРКУС
У моего напарника была семья. Большая. И у них во дворе нет нефтекачалок. И им придется растянуть его пенсию на шесть человек.

ТОБИ
Я твоего друга не убивал.

МАРКУС
Нет, это ты его убил. Когда привел задуманное в действие. Думаешь я поверю, что все это спланировал твой полоумный брат? Мы видели, как он действовал сам по себе. Нет, это было умно. Это был ты.

Пауза. Тоби смотрит на насосные качалки, волнообразно движущиеся вверх и вниз, извлекая деньги из земли с каждым оборотом.

ТОБИ
Всю жизнь я жил в бедности. Как мои родители, как их родители... Бедность как зараза, передается из поколения в поколение. Вот к чему это приводит, бедность это болезнь... Поражает всех близких... Но только не моих мальчишек. Теперь уже нет. Теперь все это принадлежит им. В наши дни, ты не можешь передать ребенку совет. Никаких уроков. Никакой любви. Ничего, что может гарантировать, что в жизни у них появится шанс, кроме денег. Я ненавижу то, что мир дошел до такого, но это случилось. Можешь посметь взглянуть мне в глаза и сказать, что это не так... Я в жизни никого не убивал, но, если хочешь, чтобы я начал с тебя, давай попробуем, старик. Посмотрим, успеешь ли ты достать ствол раньше, чем я тебя вынесу с крыльца.

Они пристально смотрят друг на друга, никто не убирает взгляд, но и гнева здесь нет, только мрачное принятие того, что так должно было произойти.

Старый Форд Экспедишн подскакивает по грунтовой дороге и останавливается перед домом. Джастин, Дебби и РЭНДИ, 11 лет, выходят, на плечах мальчишек сумки с книгами.

Дебби замечает ружье у Тоби на коленях.

ДЕББИ
Что тут происходит?

ТОБИ
Опять кабан в сад залез.
(Маркусу)
Дикие кабаны безжалостно рвут здесь землю.

ДЕББИ
Кто это?

МАРКУС
Я старый друг вашего мужа.

Дебби сразу узнает Маркуса, но это ее не первое родео, где она играет тупую.

ДЕББИ
Бывшего мужа.

ТОБИ
Я здесь просто помогаю ремонтировать дом.

МАРКУС
Ты здесь не живешь?

ТОБИ
Дом не мой. Это их дом.

Маркус смотрит на мальчиков. Затем на Дебби. Стоические выражения лица, ничего не выдают... Они все знают. Он может рассказать. Они посмеются.

МАРКУС
Чего не сделаешь ради детей, да?

Маркус встает.

МАРКУС (CONT'D)
Ну, я лучше пойду.

Тоби тоже встает.

ТОБИ
Я тоже.
(Дебби)
Я вернусь завтра около девяти, постараюсь доделать фасад.

Она кивает. Тоби смотрит на Маркуса.

ТОБИ (CONT'D)
Ты знаешь, я снимаю домик в городе. Если ты захочешь подъехать и закончить наш разговор... Добро пожаловать, в любое время.

Вызов... Угроза... Маркус оборачивается на него.

МАРКУС
Я приеду. Пока до конца все еще не обдумал... Но я буду.

Маркус смотрит на его сыновей. Изучает их.

МАРКУС (CONT'D)
Ты такой же умный, как твой папочка?

РЭНДИ
Я никогда не думал, что папа большой знаток.

Маркус смеется. Наклоняется к мальчику.

МАРКУС
Ты его недооцениваешь.

Он смотрит на Тоби.

МАРКУС (CONT'D)
Увидимся.

ТОБИ
Скоро, я надеюсь. Я готов с этим покончить.

МАРКУС
Ты никогда с этим не покончишь. Как ни старайся. Это цена. Это будет преследовать тебя, сынок. До конца твоих дней.

Маркус смотрит на небо, дает своему лицу искупаться в летнем солнце.

МАРКУС (CONT'D)
Но ты не будешь одинок. Мне тоже не будет покоя.

ТОБИ
Если заедешь, может я подарю тебе покой.

Маркус улыбается.

МАРКУС
Может быть. А может покой подарю тебе я.

ТОБИ
Я буду ждать... До того дня.

Маркус смотрит на этого грустного, простого человека и улыбается. Поднимает шляпу, поворачивается и уходит по грунтовой дороге.

Камера поднимается и смотрит на них сверху вниз. Серая, выцветшая черепица дома и серебряная шляпа Маркуса выделяются на фоне из красного песка, который их окружает.

КОНЕЦ.

Перевод: Всеволод Стихарев

Телеграм-канал "Сценарный голод":

https://t.me/screenplayhunger